

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНОГО ТРАНСПОРТА

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Иркутский государственный университет путей сообщения»
(ФГБОУ ВО ИРГУПС)

УТВЕРЖДЕНА
приказом ректора
от «29» мая 2026 г. № 49

Б1.О.03 Иностранный язык

рабочая программа дисциплины

Специальность/направление подготовки – 08.03.01 Строительство

Специализация/профиль – Эксплуатация и управление в жилищно-коммунальном комплексе

Квалификация выпускника – Бакалавр

Форма и срок обучения – очная форма 4 года

Кафедра-разработчик программы – Иностранные языки

Общая трудоемкость в з.е. – 8

Часов по учебному плану (УП) – 288

Формы промежуточной аттестации

очная форма обучения:

зачет 1, 2 семестр, экзамен 3 семестр

Очная форма обучения

Распределение часов дисциплины по семестрам

Семестр	1	2	3	Итого
Вид занятий	Часов по УП	Часов по УП	Часов по УП	Часов по УП
Аудиторная контактная работа по видам учебных занятий/ в т.ч. в форме ПП*	34	51	51	136
– лекции				
– практические (семинарские)	34	51	51	136
– лабораторные				
Самостоятельная работа	38	57	21	116
Экзамен			36	36
Итого	72	108	108	288

ИРКУТСК

Электронный документ выгружен из ЕИС ФГБОУ ВО ИРГУПС и соответствует оригиналу

Подписант ФГБОУ ВО ИРГУПС Трофимов Ю.А.

0x00F585A1671E22C14CEA47AE86A14054D5 с 27 февраля 2026 г. по 23 мая 2027 г. Подпись соответствует файлу документа



Рабочая программа дисциплины разработана в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования – бакалавриат по направлению подготовки 08.03.01 Строительство, утвержденным Приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 31.05.2017 № 481.

Программу составил(и):
старший преподаватель, А.С. Пыхалова

Рабочая программа рассмотрена и одобрена для использования в учебном процессе на заседании кафедры «Иностранные языки», протокол от «20» мая 2026 г. № 9

Зав. кафедрой, , доцент

Т.В. Яхно

СОГЛАСОВАНО

Кафедра «Экономика и управление на железнодорожном транспорте», протокол от «20» мая 2026 г. № 14

Зав. кафедрой, к. э. н., доцент

М.В. Вихорева

1 ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ	
1.1 Цели дисциплины	
1	повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования
2	приобретение обучающимися коммуникативной компетенции, уровень которой позволяет практически использовать иностранный язык как в различных областях бытовой, культурной, профессиональной деятельности, так и в целях дальнейшего самообразования
1.2 Задачи дисциплины	
1	овладение новыми языковыми средствами, навыками оперирования этими средствами в языковых целях, систематизация языковых знаний, полученных на предыдущей ступени образования, а также увеличение объема знаний за счет информации профессионального характера
2	дальнейшее развитие иноязычной коммуникативной компетенции (речевой, языковой, социокультурной и учебно-познавательной)
3	дальнейшее развитие специальных умений, позволяющих совершенствовать учебную деятельность по овладению иностранным языком, повышать ее продуктивность, а также использовать изучаемый язык в целях продолжения образования и самообразования
1.3 Цель воспитания и задачи воспитательной работы в рамках дисциплины	

2 МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП	
Блок/часть ОПОП	Блок 1. Дисциплины / Обязательная часть
2.1 Дисциплины и практики, на которых основывается изучение данной дисциплины	
1	Дисциплина изучается на начальном этапе формирования компетенции
2.2 Дисциплины и практики, для которых изучение данной дисциплины необходимо как предшествующее	
1	Б1.О.13 Русский язык и культура речи
2	Б3.01(Д) Подготовка к процедуре защиты выпускной квалификационной работы
3	Б3.02(Д) Защита выпускной квалификационной работы

3 ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ, СООТНЕСЕННЫЕ С ТРЕБОВАНИЯМИ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ		
Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Планируемые результаты обучения
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1 Владеет фонетическими, лексическими, грамматическими средствами иностранного языка для осуществления академической и деловой коммуникации в устной и письменной формах.	Знать: лексику общего и профессионального характера; речевые клише и правила употребления грамматических форм и конструкций, необходимых для осуществления деловой коммуникации; стилистические особенности деловой коммуникации в устной и письменной форме
		Уметь: использовать иностранный язык в межличностном общении и профессиональной деятельности; следовать основным формам делового общения
		Владеть: навыками выражения своих мыслей и мнения в межличностном и деловом общении на иностранном языке; навыками извлечения необходимой информации из оригинального текста в условиях деловой коммуникации в сфере профессиональной деятельности; навыками осуществления деловой коммуникации

4 СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ						
Код	Наименование разделов, тем и видов работ	Очная форма				*Код индикатора достижения компетенции
		Семестр	Часы			
			Лек	Пр	Лаб	
1.0	Раздел 1. About Myself. University (О себе. Университет).					
1.1	Тема 1. My Biography (О себе)	1		3		4
1.2	Тема 2. My Working Day (Мой рабочий день)	1		3		3
1.3	Тема 3. My University (Мой университет)	1		5		3
2.0	Раздел 2. The Russian Federation. Irkutsk (Российская Федерация. Иркутск).					
2.1	Тема 4. The Russian Federation (Российская Федерация)	1		3		4

4 СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Код	Наименование разделов, тем и видов работ	Очная форма				*Код индикатора достижения компетенции	
		Семестр	Часы				
			Лек	Пр	Лаб		СР
2.2	Тема 5. Irkutsk (Иркутск)	1		3		3	УК-4.1
2.3	Тема 6. My Native Town. Lale Baikal (Мой родной город. Озеро Байкал)	1		5		3	УК-4.1
3.0	Раздел 3. Engineering. Building Construction (Инженерия. Строительство зданий).						
3.1	Тема 7. Engineering as a Science (Инженерия как наука)	1		2		4	УК-4.1
3.2	Тема 8. Famous Scientists (Выдающиеся ученые)	1		2		4	УК-4.1
3.3	Тема 9. Building Engineering as Discipline (Строительная инженерия как научная дисциплина)	1		2		4	УК-4.1
3.4	Тема 10. Great Civil Engineers (Выдающиеся инженеры-строители)	1		3		3	УК-4.1
3.5	Тема 11. Modern Technologies in Construction (Современные технологии в строительстве)	1		3		3	УК-4.1
	Форма промежуточной аттестации – зачет	1					УК-4.1
4.0	Раздел 4. Building Materials (Строительные материалы).						
4.1	Тема 12. . Materials Used in Building (Материалы, используемые в строительстве зданий)	2		7		7	УК-4.1
4.2	Тема 13. Production of Building Materials (Производство строительных материалов)	2		7		7	УК-4.1
4.3	Тема 14. Strength of Materials (Сопротивление материалов)	2		6		7	УК-4.1
4.4	Тема 15. Structural Elements (Элементы конструкции)	2		6		7	УК-4.1
5.0	Раздел 5. Building Design (Проектирование здания).						
5.1	Тема 16. Building Design (Проектирование здания)	2		7		8	УК-4.1
5.2	Тема 17. Building Styles (Стили строительства)	2		6		7	УК-4.1
5.3	Тема 18. Construction of Houses (Строительство домов)	2		6		7	УК-4.1
5.4	Тема 19. Houses and Homes (Дом и домашний очаг)	2		6		7	УК-4.1
	Форма промежуточной аттестации – зачет	2					УК-4.1
6.0	Раздел 6. Water Supply Systems (Системы водоснабжения)						
6.1	Тема 20. Water. General Information (Вода.Общая информация)	3		5		2	УК-4.1
6.2	Тема 21. Water Treatment (Очистка воды)	3		4		2	УК-4.1
6.3	Тема 22. Water Supply (Водоснабжение)	3		4		2	УК-4.1
6.4	Тема 23. Water Sewerage System (Водоотведение)	3		4		2	УК-4.1
7.0	Раздел 7. Heating, Ventilation and Air Conditioning Systems (Системы отопления, вентиляции и кондиционирования воздуха)						
7.1	Тема 24. HVAC. General Information (СОВиКВ)	3		5		2	УК-4.1
7.2	Тема 25. Gas Supply (Газоснабжение, Газификация)	3		4		2	УК-4.1
7.3	Тема 26. Heating (Отопление)	3		4		2	УК-4.1
7.4	Тема 27. Ventilation and Air-conditioning (Вентиляция и кондиционирование воздуха)	3		4		2	УК-4.1
8.0	Раздел 8. My Future Profession. (Моя будущая профессия).						
8.1	Тема 28. Jobs and Professions (Специальности и профессии)	3		5		2	УК-4.1
8.2	Тема 29. Jobs in Construction (Специальности в строительстве)	3		4		1	УК-4.1
8.3	Тема 30. Construction Managers (Руководители строительства)	3		4		1	УК-4.1
8.4	Тема 31. Getting a Job (Устройство на работу)	3		4		1	УК-4.1
	Форма промежуточной аттестации – экзамен	3		36			УК-4.1
	Итого часов (без учёта часов на промежуточную аттестацию)			136		116	

5 ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации по дисциплине оформлен в виде приложения № 1 к рабочей программе дисциплины и размещен в электронной информационно-образовательной среде Университета, доступной обучающемуся через его личный кабинет

6 УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1 Учебная литература

6.1.1 Основная литература

	Библиографическое описание	Кол-во экз. в библиотеке/ онлайн
6.1.1.1	Английский язык : учебное пособие. — Казань : КГАУ, 2018. — 116 с. — URL: https://e.lanbook.com/book/138628 (дата обращения: 18.03.2026). — Текст : электронный.	Онлайн
6.1.1.2	Английский язык для студентов бакалавриата технических специальностей : учебно-методический комплекс. — Саранск : МГУ им. Н.П. Огарева, 2020. — 64 с. — URL: https://e.lanbook.com/book/204632 (дата обращения: 18.03.2026). — Текст : электронный.	Онлайн
6.1.1.3	Английский язык для студентов технических вузов : учебное пособие. — Иркутск : ИрГУПС, 2019. — 124 с. — URL: https://e.lanbook.com/book/157930 (дата обращения: 18.03.2026). — Текст : электронный.	Онлайн

6.1.2 Дополнительная литература

	Библиографическое описание	Кол-во экз. в библиотеке/ онлайн
6.1.2.1	Блудова, Т. П. A Good Beginning : учебное пособие / Т. П. Блудова. — 3-е изд., перераб. и доп. — Иркутск : ИрГУПС, 2017. — 100 с. — URL: https://e.lanbook.com/book/134656 (дата обращения: 18.03.2026). — Текст : электронный.	Онлайн
6.1.2.2	Говса, Д. М. Грамматика английского языка : учебное пособие / Д. М. Говса, Т. А. Скопинцева, А. А. Контримович. — Иркутск : ИрГУПС, 2017. — 132 с. — URL: https://e.lanbook.com/book/134680 (дата обращения: 18.03.2026). — Текст : электронный.	Онлайн

6.1.3 Учебно-методические разработки (в т. ч. для самостоятельной работы обучающихся)

	Библиографическое описание	Кол-во экз. в библиотеке/ онлайн
6.1.3.1	Пыхалова, А.С. Методические указания по изучению дисциплины Б1.О.03 Иностранный язык по направлению подготовки 08.03.01 Строительство, профиль Эксплуатация и управление в жилищно-коммунальном комплексе / А.С. Пыхалова; ИрГУПС. – Иркутск : ИрГУПС, 2026. – 16 с. - Текст: электронный. - URL: https://www.irgups.ru/eis/for_site/umkd_files/mu_71171_1762_2026_1_signed.pdf	Онлайн

6.2 Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

6.2.1	Научная электронная библиотека «КиберЛенинка» — https://cyberleninka.ru/
6.2.2	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU — https://elibrary.ru/

6.3 Программное обеспечение и информационные справочные системы

6.3.1 Базовое программное обеспечение

6.3.2.1	Не предусмотрено
---------	------------------

6.3.2 Специализированное программное обеспечение

6.3.3.1	Не предусмотрены
---------	------------------

6.4 Правовые и нормативные документы

6.4.1	Не предусмотрены
-------	------------------

7 ОПИСАНИЕ МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЙ БАЗЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ УЧЕБНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ

1	Корпуса А, Б, В, Г, Д, Е ИрГУПС находятся по адресу г. Иркутск, ул. Чернышевского, д. 15; корпус Л ИрГУПС находится – по адресу г. Иркутск, ул. Лермонтова, д.80
3	Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой, подключенной к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», и обеспечены доступом в электронную информационно-образовательную среду ИрГУПС. Помещения для самостоятельной работы обучающихся: – читальные залы; – учебные залы вычислительной техники А-401, А-509, А-513, А-516, Д-501, Д-503, Д-505, Д-507; – помещения для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования – А-521

8 МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Вид учебной деятельности	Организация учебной деятельности обучающегося
Практическое занятие	<p>Практическое занятие – вид аудиторных учебных занятий, целенаправленная форма организации учебного процесса, при реализации которой обучающиеся по заданию и под руководством преподавателя выполняют практические задания. Практические задания направлены на углубление научно-теоретических знаний и овладение определенными методами работы, в процессе которых вырабатываются умения и навыки выполнения тех или иных учебных действий в данной сфере науки. Практические занятия развивают научное мышление и речь, позволяют проверить знания обучающихся, выступают как средства оперативной обратной связи; цель практических занятий – углублять, расширять, детализировать знания и содействовать выработке навыков профессиональной деятельности.</p> <p>На практических занятиях подробно рассматриваются основные вопросы дисциплины, разбираются основные типы задач. К каждому практическому занятию следует заранее самостоятельно выполнить домашнее задание и выучить материал к следующей теме. Систематическое выполнение домашних заданий обязательно и является важным фактором, способствующим успешному усвоению дисциплины</p>
Самостоятельная работа	<p>Обучение по дисциплине «Иностранный язык» предусматривает активную самостоятельную работу обучающегося. В разделе 4 рабочей программы, который называется «Структура и содержание дисциплины», все часы самостоятельной работы расписаны по темам и вопросам, а также указана необходимая учебная литература: обучающийся изучает учебный материал, разбирает примеры и решает разноуровневые задачи в рамках выполнения как общих домашних заданий, так и индивидуальных домашних заданий (ИДЗ) и других видов работ, предусмотренных рабочей программой дисциплины. При выполнении домашних заданий обучающемуся следует обратиться к задачам, решенным на предыдущих практических занятиях, решенным домашним работам, а также к примерам, приводимым преподавателем. Если этого будет недостаточно для выполнения всей работы можно дополнительно воспользоваться учебными пособиями, приведенными в разделе 6.1 «Учебная литература». Если, несмотря на изученный материал, задание выполнить не удастся, то в обязательном порядке необходимо посетить консультацию преподавателя, ведущего практические занятия.</p> <p>Домашние задания, индивидуальные домашние задания и другие работы, предусмотренные рабочей программой дисциплины должны быть выполнены обучающимся в установленные преподавателем сроки в соответствии с требованиями к оформлению текстовой и графической документации, сформулированным в Положении «Требования к оформлению текстовой и графической документации. Нормоконтроль»</p>
Комплекс учебно-методических материалов по всем видам учебной деятельности, предусмотренным рабочей программой дисциплины (модуля), размещен в электронной информационно-образовательной среде ИрГУПС, доступной обучающемуся через его личный кабинет	

Приложение № 1 к рабочей программе

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

**для проведения текущего контроля успеваемости
и промежуточной аттестации**

1. Общие положения

Фонд оценочных средств (ФОС) является составной частью нормативно-методического обеспечения системы оценки качества освоения обучающимися образовательной программы.

Фонд оценочных средств предназначен для использования обучающимися, преподавателями, администрацией Университета, а также сторонними образовательными организациями для оценивания качества освоения образовательной программы и уровня сформированности компетенций у обучающихся.

Задачами ФОС являются:

- оценка достижений обучающихся в процессе изучения дисциплины;
- обеспечение соответствия результатов обучения задачам будущей профессиональной деятельности через совершенствование традиционных и внедрение инновационных методов обучения в образовательный процесс;
- самоподготовка и самоконтроль обучающихся в процессе обучения.

Фонд оценочных средств сформирован на основе ключевых принципов оценивания: валидность, надежность, объективность, эффективность.

Для оценки уровня сформированности компетенций используется трехуровневая система:

- минимальный уровень освоения, обязательный для всех обучающихся по завершению освоения образовательной программы; дает общее представление о виде деятельности, основных закономерностях функционирования объектов профессиональной деятельности, методов и алгоритмов решения практических задач;
- базовый уровень освоения, превышение минимальных характеристик сформированности компетенций; позволяет решать типовые задачи, принимать профессиональные и управленческие решения по известным алгоритмам, правилам и методикам;
- высокий уровень освоения, максимально возможная выраженность характеристик компетенций; предполагает готовность решать практические задачи повышенной сложности, нетиповые задачи, принимать профессиональные и управленческие решения в условиях неполной определенности, при недостаточном документальном, нормативном и методическом обеспечении.

2. Перечень компетенций, в формировании которых участвует дисциплина.

Программа контрольно-оценочных мероприятий. Показатели оценивания компетенций, критерии оценки

Дисциплина «Иностранный язык» участвует в формировании компетенций:

УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

Программа контрольно-оценочных мероприятий очная форма обучения

№	Наименование контрольно-оценочного мероприятия	Объект контроля	Код индикатора достижения компетенции	Наименование оценочного средства (форма проведения*)
1 семестр				
1.0	Раздел 1. About Myself. University (О себе. Университет)			
1.1	Текущий контроль	Тема 1. My Biography (О себе)	УК-4.1	Диалогическое высказывание (устно)
1.2	Текущий контроль	Тема 2. My Working Day (Мой рабочий день)	УК-4.1	Монологическое высказывание (устно)
1.3	Текущий контроль	Тема 3. My University (Мой университет)	УК-4.1	Монологическое высказывание (устно)
2.0	Раздел 2. The Russian Federation. Irkutsk (Российская Федерация. Иркутск)			
2.1	Текущий контроль	Тема 4. The Russian Federation (Российская Федерация)	УК-4.1	Задания репродуктивного уровня к текстам (устно/письменно)
2.2	Текущий контроль	Тема 5. Irkutsk (Иркутск)	УК-4.1	Задания репродуктивного уровня к текстам (устно/письменно)
2.3	Текущий контроль	Тема 6. My Native Town. Lake Baikal (Мой родной город. Озеро Байкал)	УК-4.1	Монологическое высказывание (устно)
3.0	Раздел 3. Engineering. Building Construction (Инженерия. Строительство зданий)			
3.1	Текущий контроль	Тема 7. Engineering as a Science (Инженерия как наука)	УК-4.1	Перевод текста (устно/письменно)
3.2	Текущий контроль	Тема 8. Famous Scientists (Выдающиеся ученые)	УК-4.1	Монологическое высказывание (устно)
3.3	Текущий контроль	Тема 9. Building Engineering as Discipline (Строительная инженерия как научная дисциплина)	УК-4.1	Задания репродуктивного уровня к текстам (устно/письменно)
3.4	Текущий контроль	Тема 10. Great Civil Engineers (Выдающиеся инженеры-строители)	УК-4.1	Задания репродуктивного уровня к текстам (устно/письменно)
3.5	Текущий контроль	Тема 11. Modern Technologies in Construction (Современные технологии в строительстве)	УК-4.1	Монологическое высказывание (устно)
	Промежуточная аттестация	Раздел 1. About Myself. University (О себе. Университет) Раздел 2. The Russian Federation. Irkutsk (Российская Федерация. Иркутск) Раздел 3. English Speaking Countries (Страны изучаемого языка)	УК-4.1	Зачет (собеседование) Зачет - тестирование (компьютерные технологии)
2 семестр				
4.0	Раздел 4. Building Materials (Строительные материалы)			
4.1	Текущий контроль	Тема 12. . Materials Used in Building (Материалы, используемые в строительстве зданий)	УК-4.1	Перевод текста (устно/письменно)

4.2	Текущий контроль	Тема 13. Production of Building Materials (Производство строительных материалов)	УК-4.1	Задания репродуктивного уровня к текстам (устно/письменно)
4.3	Текущий контроль	Тема 14. Strength of Materials (Сопrotивление материалов)	УК-4.1	Задания репродуктивного уровня к текстам (устно/письменно)
4.4	Текущий контроль	Тема 15. Structural Elements (Элементы конструкции)	УК-4.1	Диктант (письменно)
5.0	Раздел 5. Building Design (Проектирование здания)			
5.1	Текущий контроль	Тема 16. Building Design (Проектирование здания)	УК-4.1	Задания репродуктивного уровня к текстам (устно/письменно)
5.2	Текущий контроль	Тема 17. Building Styles (Стили строительства)	УК-4.1	Краткое изложение текста (Summary) (устно)
5.3	Текущий контроль	Тема 18. Construction of Houses (Строительство домов)	УК-4.1	Диктант (письменно)
5.4	Текущий контроль	Тема 19. Houses and Homes (Дом и домашний очаг)	УК-4.1	Перевод текста (устно/письменно)
	Промежуточная аттестация	Раздел 4. Engineering. Building Construction (Инженерия. Строительство зданий) Раздел 5. Building Materials (Строительные материалы)	УК-4.1	Зачет (собеседование) Зачет - тестирование (компьютерные технологии)
3 семестр				
6.0	Раздел 6. Water Supply Systems (Системы водоснабжения)			
6.1	Текущий контроль	Тема 20. Water. General Information (Вода. Общая информация)	УК-4.1	Монологическое высказывание (устно)
6.2	Текущий контроль	Тема 21. Water Treatment (Очистка воды)	УК-4.1	Диалогическое высказывание (устно)
6.3	Текущий контроль	Тема 22. Water Supply (Водоснабжение)	УК-4.1	Задания репродуктивного уровня к текстам (устно/письменно)
6.4	Текущий контроль	Тема 23. Water Sewerage System (Водоотведение)	УК-4.1	Монологическое высказывание (устно)
7.0	Раздел 7. Heating, Ventilation and Air Conditioning Systems (Системы отопления, вентиляции и кондиционирования воздуха)			
7.1	Текущий контроль	Тема 24. HVAC. General Information (COBиKB)	УК-4.1	Задания репродуктивного уровня к текстам (устно/письменно)
7.2	Текущий контроль	Тема 25. Gas Supply (Газоснабжение, Газификация)	УК-4.1	Перевод текста (устно/письменно)
7.3	Текущий контроль	Тема 26. Heating (Отопление)	УК-4.1	Задания репродуктивного уровня к текстам (устно/письменно)
7.4	Текущий контроль	Тема 27. Ventilation and Air-conditioning (Вентиляция и кондиционирование воздуха)	УК-4.1	Краткое изложение текста (Summary) (устно)
8.0	Раздел 8. My Future Profession. (Моя будущая профессия)			
8.1	Текущий контроль	Тема 28. Jobs and Professions (Специальности и профессии)	УК-4.1	Задания репродуктивного уровня к текстам (устно/письменно)
8.2	Текущий контроль	Тема 29. Jobs in Construction (Специальности в строительстве)	УК-4.1	Монологическое высказывание (устно)
8.3	Текущий контроль	Тема 30. Construction Managers (Руководители строительства)	УК-4.1	Краткое изложение текста (Summary) (устно)
8.4	Текущий контроль	Тема 31. Getting a Job (Устройство на работу)	УК-4.1	Резюме (письменно)
	Промежуточная аттестация	Раздел 6. Building Design (Проектирование зданий) Раздел 7. Surveying, Foundation. (Геодезия. Фундамент)	УК-4.1	Экзамен (собеседование) Экзамен - тестирование (компьютерные технологии)

		Раздел 8. My Future Profession. (Моя будущая профессия)		
--	--	--	--	--

*Форма проведения контрольно-оценочного мероприятия: устно, письменно, компьютерные технологии.

Описание показателей и критериев оценивания компетенций. Описание шкал оценивания

Контроль качества освоения дисциплины включает в себя текущий контроль успеваемости и промежуточную аттестацию. Текущий контроль успеваемости и промежуточная аттестация обучающихся проводятся в целях установления соответствия достижений обучающихся поэтапным требованиям образовательной программы к результатам обучения и формирования компетенций.

Текущий контроль успеваемости – основной вид систематической проверки знаний, умений, навыков обучающихся. Задача текущего контроля – оперативное и регулярное управление учебной деятельностью обучающихся на основе обратной связи и корректировки. Результаты оценивания учитываются в виде средней оценки при проведении промежуточной аттестации.

Для оценивания результатов обучения используется четырехбалльная шкала: «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно» и двухбалльная шкала: «зачтено», «не зачтено».

Перечень оценочных средств, используемых для оценивания компетенций, а также краткая характеристика этих средств приведены в таблице.

Текущий контроль

№	Наименование оценочного средства	Краткая характеристика оценочного средства	Представление оценочного средства в ФОС
1	Задания репродуктивного уровня к текстам	Средство, позволяющее оценивать и диагностировать знания и умения правильно использовать языковой (грамматические структуры, лексические единицы) и речевой (обусловленные контекстом образцы высказываний различного уровня сложности) текстовый материал, а также стратегии и навыки различных видов чтения (поискового, изучающего, просмотрового) для решения смоделированных задач в рамках определенной темы (раздела) дисциплины. Может быть использовано для оценки знаний и умений обучающихся	Учебные адаптированные и оригинальные неадаптированные тексты с заданиями
2	Перевод текста	Средство, позволяющее оценивать и диагностировать умения синтезировать, анализировать, обобщать языковой и речевой материал текста для решения переводческих задач. Деятельность по интерпретации смысла текста на одном языке (исходном языке) и созданию нового эквивалентного ему текста на другом языке (переводящем языке). Может быть использовано для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности обучающихся	Адаптированные и оригинальные неадаптированные тексты для выполнения переводов с иностранного языка на русский / с русского языка на иностранный
3	Диалогическое высказывание	Средство, позволяющее полученные языковые знания для структурирования диалогической речи: участвовать в разговоре, обмениваться информацией, уточняя её, обращаясь за разъяснениями, выражать свое согласие/несогласие и т. д. Может быть использовано для оценки знаний, умений, навыков обучающихся	Тема диалога, опорный диалог-модель, служащий основой для структурирования диалогической речи
4	Монологическое высказывание	Средство, позволяющее проверить умения обучающегося применять полученные языковые знания для структурирования монологического высказывания на	Тема монологического высказывания,

		заданную тему: подготавливать тексты сообщений, выступать с краткими докладами на иностранном языке. Может быть использовано для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности обучающихся	образцы адаптированных/ оригинальных неадаптированных текстов, служащих основой для структурирования монологического высказывания
5	Резюме	Средство, позволяющее оценить умение составить документ, который соискатель предоставляет потенциальному работодателю, выставляя свою кандидатуру на открытую вакансию в сфере его профессиональной специализации. Может быть использовано для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности обучающихся	Шаблон резюме
6	Диктант	Средство проверки степени овладения лексикой и / или грамматическими структурами темы/ раздела. В зависимости от типа диктанта (переводной, диктант с пропусками, диктант с грамматическими трансформациями, диктогloss и т.д.) становится возможным также оценить уровень сформированности комплексных речевых умений, а также орфографических и слуховых навыков обучающихся. Может быть использовано для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности обучающихся	Перечень языковых и речевых единиц, текстов для диктанта
7	Краткое изложение текста (Summary)	Средство, позволяющее формировать и оценивать способность обучающегося логически верно, аргументированно и ясно строить устную и письменную речь на иностранном языке; оформлять извлеченную из адаптированных и оригинальных текстов информацию в виде краткого изложения. Может быть использовано для оценки знаний, умений, навыков обучающихся	Шаблон краткого изложения прочитанного текста. Адаптированные и оригинальные тексты для выполнения краткого изложения

Промежуточная аттестация

№	Наименование оценочного средства	Краткая характеристика оценочного средства	Представление оценочного средства в ФОС
1	Зачет	Средство, позволяющее оценить знания, умения, навыков и (или) опыта деятельности обучающегося по дисциплине. Может быть использовано для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности обучающихся	Перечень теоретических вопросов и практических заданий к зачету
2	Тест – промежуточная аттестация в форме зачета	Система автоматизированного контроля освоения компетенций (части компетенций) обучающимся по дисциплине (модулю) с использованием информационно-коммуникационных технологий. Может быть использовано для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности обучающихся	Фонд тестовых заданий
3	Экзамен	Средство, позволяющее оценить знания, умения, навыков и (или) опыта деятельности обучающегося по дисциплине. Может быть использовано для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности обучающихся	Перечень теоретических вопросов и практических заданий (образец экзаменационного билета) к экзамену
4	Тест – промежуточная аттестация в форме экзамена	Система автоматизированного контроля освоения компетенций (части компетенций) обучающимся по	Фонд тестовых заданий

	дисциплине (модулю) с использованием информационно-коммуникационных технологий. Может быть использовано для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности обучающихся	
--	--	--

Критерии и шкалы оценивания компетенций в результате изучения дисциплины при проведении промежуточной аттестации в форме зачета и экзамена. Шкала оценивания уровня освоения компетенций

Шкалы оценивания		Критерии оценивания	Уровень освоения компетенции
«отлично»	«зачтено»	Обучающийся правильно ответил на теоретические вопросы. Показал отличные знания в рамках учебного материала. Правильно выполнил практические задания. Показал отличные умения и владения навыками применения полученных знаний и умений при решении задач в рамках учебного материала. Ответил на все дополнительные вопросы	Высокий
«хорошо»		Обучающийся с небольшими неточностями ответил на теоретические вопросы. Показал хорошие знания в рамках учебного материала. С небольшими неточностями выполнил практические задания. Показал хорошие умения и владения навыками применения полученных знаний и умений при решении задач в рамках учебного материала. Ответил на большинство дополнительных вопросов	Базовый
«удовлетворительно»		Обучающийся с существенными неточностями ответил на теоретические вопросы. Показал удовлетворительные знания в рамках учебного материала. С существенными неточностями выполнил практические задания. Показал удовлетворительные умения и владения навыками применения полученных знаний и умений при решении задач в рамках учебного материала. Допустил много неточностей при ответе на дополнительные вопросы	Минимальный
«неудовлетворительно»	«не зачтено»	Обучающийся при ответе на теоретические вопросы и при выполнении практических заданий продемонстрировал недостаточный уровень знаний и умений при решении задач в рамках учебного материала. При ответах на дополнительные вопросы было допущено множество неправильных ответов	Компетенция не сформирована

Тест – промежуточная аттестация в форме зачета и экзамена

Шкала оценивания		Критерии оценивания
«отлично»	«зачтено»	Обучающийся верно ответил на 90 – 100 % тестовых заданий при прохождении тестирования
«хорошо»		Обучающийся верно ответил на 80 – 89 % тестовых заданий при прохождении тестирования
«удовлетворительно»		Обучающийся верно ответил на 70 – 79 % тестовых заданий при прохождении тестирования
«неудовлетворительно»	«не зачтено»	Обучающийся верно ответил на 69 % и менее тестовых заданий при прохождении тестирования

Критерии и шкалы оценивания результатов обучения при проведении текущего контроля успеваемости

Задания репродуктивного уровня к текстам

Шкалы оценивания		Критерий оценки
«отлично»	«зачтено»	При проверке умений поискового чтения обучающийся понял основное содержание оригинального текста, может выделить основную мысль, определить отдельные факты, умеет догадываться о значении незнакомых слов из контекста, либо по словообразовательным элементам, либо по сходству с родным языком. При проверке умений изучающего чтения обучающийся полностью понял текст. При просмотрном чтении обучающийся может достаточно быстро просмотреть текст и выбрать правильно запрашиваемую информацию. Задания к тексту выполнены полностью, все ответы верны
«хорошо»		При проверке умений поискового чтения обучающийся понял основное содержание оригинального текста, может выделить основную мысль, определить отдельные факты, однако выявлено недостаточное развитие языковой догадки, что затрудняет понимание обучающимся некоторых незнакомых слов и вынуждает его часто обращаться к словарю. При проверке умений изучающего чтения обучающийся полностью понял текст, но многократно обращался к словарю. При просмотрном чтении обучающийся находит примерно 2/3 заданной информации при быстром просмотре текста. Задания к тексту выполнены с небольшими неточностями
«удовлетворительно»		При проверке умений поискового чтения обучающийся не совсем точно понял основное содержание прочитанного, умеет выделить в тексте только небольшое количество фактов, совсем не развита языковая догадка. Темп чтения текста низкий. При проверке умений изучающего чтения обучающийся понял текст не полностью, не владеет приемами его смысловой переработки. При просмотрном чтении обучающийся находит примерно 1/3 заданной информации. Задания к тексту выполнены с существенными неточностями
«неудовлетворительно»	«не зачтено»	При проверке умений поискового чтения обучающийся практически не понял содержание текста или понял неправильно, не ориентируется в тексте при поиске определенных фактов, не умеет семантизировать тематическую лексику. При проверке изучающего чтения выявлено, что текст обучающимся не понят. Незнакомые слова может найти в словаре с трудом. При просмотрном чтении обучающийся практически не ориентируется в тексте. Задания к тексту не выполнены

Перевод текста

Шкалы оценивания		Критерий оценки
«отлично»	«зачтено»	Перевод выполнен в полном объеме, без пропусков и произвольных сокращений исходного текста, соответствует общими критериям адекватности и эквивалентности. Полное соответствие стилистическим нормам и узусу переводящего языка. Допущены 2 ошибки в лексико-грамматических трансформациях при переводе. Адекватно переданы культурные и функциональные параметры исходного текста. Терминология использована правильно и единообразно
«хорошо»		Перевод выполнен, в целом, в соответствии с общими критериями адекватности и эквивалентности. Допущены 3-4 ошибки, снижающие качество текста перевода из-за отклонения от

		стилистических, лексико-синтаксических норм переводящего языка. Культурные и функциональные параметры исходного текста в основном адекватно переданы. Имеются несущественные погрешности в использовании терминологии
«удовлетворительно»		При переводе допущены 5-6 ошибок значительно снижающие качество текста перевода из-за отклонения от стилистических, лексико-синтаксических норм переводящего языка. Низкая коммуникативность и плохая «читабельность» текста затрудняют его понимание. При переводе терминологического аппарата не соблюден принцип единообразия
«неудовлетворительно»	«не зачтено»	Перевод не соответствует критериям адекватности и эквивалентности. Нарушена полнота перевода. В переводе грубо нарушены системно-языковые нормы и стиль переводящего языка

Диалогическое высказывание

Шкалы оценивания		Критерий оценки
«отлично»	«зачтено»	Речевой вклад существенный, обучающийся выполняет полностью задание беседы и без перерыва активно способствует её процессу. Высказывания по теме, логичны и разнообразны. Обучающийся способен поддержать разговор для достижения цели. Паузы носят естественный характер. Используемые языковые и речевые единицы взаимосвязаны и уместны, темп речи естественный. Используемый словарный запас, грамматические структуры, фонетическое оформление высказывания соответствуют поставленной задаче, есть незначительные лексико-грамматические ошибки, которые не мешают пониманию высказывания
«хорошо»		Речевой вклад достаточный, обучающийся выполняет задание достаточно эффективно, дополняет сказанное партнером. Обучающийся воспроизводит длинные распространенные фразы и предложения с небольшими задержками Высказывания по теме, логичны и разнообразны. Используемые языковые и речевые единицы не всегда взаимосвязаны, темп речи недостаточно быстр
«удовлетворительно»		Речевой вклад несущественный, обучающийся участвует в разговоре исключительно реактивно. Высказывания неполные. Языковое оформление частично соответствует поставленной задаче, есть фонетические и лексико-грамматические ошибки, мешающие пониманию высказывания
«неудовлетворительно»	«не зачтено»	Речевой вклад недостаточный, высказывания неясны, обучающийся испытывает значительные трудности в участии в беседе, не может поддержать разговор до достижения результата. В языковом отношении речь некорректна, восприятие речи затруднено. Понимание высказывания затруднено из-за многочисленных ошибок

Монологическое высказывание

Шкалы оценивания		Критерий оценки
«отлично»	«зачтено»	Обучающийся, в целом, справился с поставленными речевыми задачами. Высказывание связно и логически последовательно. Диапазон используемых языковых средств достаточно широк. Языковые средства правильно употреблены, практически отсутствуют ошибки, нарушающие коммуникацию, или они незначительны. Наблюдается легкость речи и достаточно правильное произношение. Речь обучающегося эмоционально окрашена, в ней имеет место не только передача отдельных фактов (отдельной информации), но и элементы их оценки, выражения собственного мнения
«хорошо»		Обучающийся, в целом, справился с поставленными речевыми задачами. Высказывание связно и последовательно. Используется довольно большой объем языковых средств, которые употребляются правильно. Однако были сделаны отдельные ошибки, нарушающие коммуникацию. Темп речи несколько

		замедлен. Речь недостаточно эмоционально окрашена. Элементы оценки присутствуют, но в большей степени высказывание содержит информацию и отражает конкретные факты
«удовлетворительно»		Обучающийся сумел, в основном, решить поставленную речевую задачу, однако диапазон языковых средств ограничен, объем высказывания недостаточен. Допущены языковые ошибки. В некоторых местах нарушается последовательность высказывания. Практически отсутствуют элементы оценки и выражения собственного мнения. Речь не окрашена эмоционально, её темп замедлен
«неудовлетворительно»	«не зачтено»	Обучающийся не справился с решением коммуникативной задачи. Высказывание является недостаточным по объему. Отсутствуют элементы собственной оценки. Обучающийся допускает большое количество ошибок как языковых, так и фонетических, ведущих к недопониманию или непониманию смысла сообщения

Резюме

Шкалы оценивания		Критерии оценивания
«отлично»	«зачтено»	Структура и последовательность предоставления информации в резюме соответствует шаблону, составлено без лексических и грамматических ошибок, употреблено достаточное количество лексики из сферы профессиональной специализации
«хорошо»		Структура и последовательность предоставления информации в резюме соответствует шаблону, допущено 1–2 лексических или грамматических ошибки. Есть 1–2 стилистических ошибок. Употреблено незначительное количество лексики из сферы профессиональной специализации
«удовлетворительно»		Структура и последовательность предоставления информации в резюме частично соответствует шаблону, составлено с 3–6 лексическими или грамматическими ошибками. Есть ряд стилистических ошибок. Не употребляется лексика из сферы профессиональной специализации
«неудовлетворительно»	«не зачтено»	Структура и последовательность предоставления информации в резюме не соответствует шаблону, составлено с более чем 7 лексическими или грамматическими ошибками. Есть ряд стилистических ошибок. Не употребляется лексика из сферы профессиональной специализации

Диктант

Шкалы оценивания		Критерии оценивания
«отлично»	«зачтено»	Обучающийся верно воспринял, записал/перевел и орфографически оформил 90 – 100 % заданий
«хорошо»		Обучающийся верно воспринял, записал/перевел и орфографически оформил 80 – 89 % заданий
«удовлетворительно»		Обучающийся верно воспринял, записал/перевел и орфографически оформил 70 – 79 % заданий
«неудовлетворительно»	«не зачтено»	Обучающийся верно воспринял, записал/перевел и орфографически оформил 69 % и менее заданий

Краткое изложение текста (Summary)

Шкалы оценивания		Критерий оценки
«отлично»	«зачтено»	Структура соответствует шаблону. Основная информация извлечена из текста с максимальной полнотой и точностью понимания. Отсутствует избыточная информация. Письменная речь правильная, связная. Присутствуют необходимые средства связности. Отсутствуют грамматические ошибки и лексические неточности, препятствующие пониманию. В целом представленная работа лаконично, последовательно и ясно обобщает содержание текста
«хорошо»		Структура соответствует шаблону. Основная информация извлечена из текста полно и точно, отделена от второстепенной.

		Отсутствует избыточная информация. Письменная речь правильная, связная. Присутствуют необходимые средства связности. Допущено до 5 грамматических ошибок и лексических неточностей, не препятствующих пониманию. В целом представленная работа лаконично, последовательно и ясно обобщает содержание текста
«удовлетворительно»		Структура соответствует шаблону. Основная информация отделена от второстепенной. Присутствует избыточная информация. Отсутствует логическая связь между предложениями. Отсутствуют необходимые средства связности. Допущено не более 7 языковых ошибок, препятствующих пониманию
«неудовлетворительно»	«не зачтено»	Требования к написанию краткого изложения текста не выполнены. Отсутствуют структурные части. Неумение отделить основную информацию от второстепенной, попытки изложения сводятся к воспроизведению готовых предложений из текста. Информация излагается непоследовательно, имеются смысловые искажения. Допущено более 7 ошибок, препятствующих пониманию

3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности

3.1 Типовые контрольные задания репродуктивного уровня к текстам

Контрольные варианты заданий выложены в электронной информационно-образовательной среде ИрГУПС, доступной обучающемуся через его личный кабинет.

Ниже приведен образец типовых вариантов заданий репродуктивного уровня к текстам.

Образец задания репродуктивного уровня к тексту «Тема 5. Irkutsk (Иркутск)»

1. Прочтите текст.

Irkutsk

Irkutsk is one of the oldest cities of Siberia. It is situated almost in the centre of Asia not far from Lake Baikal. The city stands on the banks of the Angara river at the mouth of the Irkut river. The Angara is wide, deep and swift. Its waters are cold even in summer. One can drink its water without boiling it. There are many poetic legends about Lake Baikal, the Angara and the Yenissei. In the legends, the beautiful Angara is called the only daughter of old man Baikal who ran away from her father to her bridegroom Yenissei.

Irkutsk was named after the river of Irkut, the Angara's first great tributary. More than three hundred years ago, in 1661, Russian Cossacks built on the Angara bank opposite the mouth of the Irkut river a wooden fortress that was called the Irkutsk Fort or *ostrog*. Geographically it was situated in the centre of the Great Trading Way which crossed the continent of Asia from the Pacific Ocean to the Urals. Thanks to its favorable position Irkutsk quickly developed from a small settlement into a big trading, administrative, industrial, agricultural and military centre. In 1686, a quarter of a century after the building of the fort, it received the status of a town and its own coat of arms: a Siberian tiger (symbol of the power of this land) holding in its teeth a sable (symbol of its wealth). The prosperity of the town came from furs, semiprecious stones, wood and trade with Mongolia and China.

Nowadays Irkutsk is the administrative, economic and cultural centre of the Irkutsk region which is almost as large as England and France combined (768 sq. km). The population of Irkutsk is more than 600,000 people. 90% of them are Russian. Buryars, tatars, Jews and other nationalities also live here. The average life expectancy is 68.7 years old for women, 54.4 years old for men.

Irkutsk is a student town. There are many colleges, technical and vocational schools, higher educational institutions such as the State University, the Technical University, the Baikal University of Economics and Law, the Agricultural Academy, the Teachers Training University, the Linguistic University, the Medical University and many others.

Baikal, the deepest lake on the planet, attracts a lot of tourists from all over the world. Irkutsk offers to the visitors a number of monuments, memorials, museums and other places of interest.

2. Ответьте на вопросы.

- 1) How old is Irkutsk?
- 2) Where is it situated?
- 3) What can you say about Irkutsk water?
- 4) What is the origin of the name of Irkutsk?
- 5) Where and when did the Cossacks build the Irkutsk Fort?
- 6) When did Irkutsk receive the status of a town?
- 7) What is the coat of arms?
- 10) What did the wealth of Irkutsk come from?
- 11) What is the population of Irkutsk?
- 12) What can you say about Irkutsk as educational centre?
- 13) What attracts people from all over the world to Irkutsk?

Образец задания репродуктивного уровня к тексту
«Тема 28. Jobs and Professions (Специальности и профессии)»

1. Прочтите текст и передайте его краткое содержание на английском языке.

Construction Careers

There are many routes to the different careers within the construction industry which vary by country. However, there are three main tiers of careers based on educational background which are common internationally: Unskilled and Semi-Skilled - General site labour with little or no construction qualifications.

Skilled - On-site managers whom possess extensive knowledge and experience in their craft or profession.

Technical and Management - Personnel with the greatest educational qualifications, usually graduate degrees, trained to design, manage and instruct the construction process.

Skilled occupations in the UK require Further Education qualifications, often in vocational subject areas. These qualifications are either obtained directly after the completion of compulsory education or through "on the job" apprenticeship training. In the UK, 8500 construction-related apprenticeships were commenced in 2007.

Technical and specialized occupations require more training as a greater technical knowledge is required. The professions, like a civil engineer, a building services engineer, a project manager, a quantity surveyor structural engineer and others hold more legal responsibility.

2. Задайте к следующим предложениям специальные типы вопросов.

- 1) They constructed two houses last year.
- 2) My friends are building their own house now.
- 3) He has known him for a long time.
- 4) The office usually closes at 7 o'clock in the evening.

3.2 Типовые контрольные задания для проведения тестирования

Фонд тестовых заданий по дисциплине содержит тестовые задания, распределенные по разделам и темам, с указанием их количества и типа.

Структура фонда тестовых заданий по дисциплине

Индикатор достижения компетенции	Тема в соответствии с РПД	Характеристика ТЗ	Количество тестовых заданий, типы ТЗ
УК-4.1	Тема 1. My Biography (О себе)	Знание языковых средств (лексических, грамматических и фонетических), изученных в рамках темы.	1 – ОТЗ 1 – ЗТЗ
		Умение понимать устную речь, осуществлять обмен информацией при устных контактах в ситуациях повседневного общения.	1 – ОТЗ 1 – ЗТЗ
		Владение навыками и умениями чтения, перевода и письма в пределах тематики раздела.	1 – ОТЗ 1 – ЗТЗ
УК-4.1	Тема 2. My Working Day (Мой рабочий день)	Знание языковых средств (лексических, грамматических и фонетических), изученных в рамках темы.	1 – ОТЗ 1 – ЗТЗ
		Умение понимать устную речь, осуществлять обмен информацией при устных контактах в ситуациях повседневного общения.	1 – ОТЗ 1 – ЗТЗ
		Владение навыками и умениями чтения, перевода и письма в пределах тематики раздела.	1 – ОТЗ 1 – ЗТЗ
УК-4.1	Тема 3. My University (Мой университет)	Знание языковых средств (лексических, грамматических и фонетических), изученных в рамках темы.	1 – ОТЗ 1 – ЗТЗ
		Умение понимать устную речь, осуществлять обмен информацией при устных контактах в ситуациях повседневного общения.	1 – ОТЗ 1 – ЗТЗ
		Владение навыками и умениями чтения, перевода и письма в пределах тематики раздела.	1 – ОТЗ 1 – ЗТЗ
УК-4.1	Тема 4. The Russian Federation (Российская Федерация)	Знание языковых средств (лексических, грамматических и фонетических), изученных в рамках темы.	1 – ОТЗ 1 – ЗТЗ
		Умение понимать устную речь, осуществлять обмен информацией при устных контактах в ситуациях повседневного общения.	1 – ОТЗ 1 – ЗТЗ
		Владение навыками и умениями чтения, перевода и письма в пределах тематики раздела.	1 – ОТЗ 1 – ЗТЗ
УК-4.1	Тема 5. Irkutsk (Иркутск)	Знание языковых средств (лексических, грамматических и фонетических), изученных в рамках темы.	1 – ОТЗ 1 – ЗТЗ
		Умение понимать устную речь, осуществлять обмен информацией при устных контактах в ситуациях повседневного общения.	1 – ОТЗ 1 – ЗТЗ
		Владение навыками и умениями чтения, перевода и письма в пределах тематики раздела.	1 – ОТЗ 1 – ЗТЗ
УК-4.1	Тема 6. My Native Town. Lake Baikal (Мой родной город. Озеро Байкал)	Знание языковых средств (лексических, грамматических и фонетических), изученных в рамках темы.	1 – ОТЗ 1 – ЗТЗ

		Умение понимать устную речь, осуществлять обмен информацией при устных контактах в ситуациях повседневного общения.	1 – ОТЗ 1 – ЗТЗ
		Владение навыками и умениями чтения, перевода и письма в пределах тематики раздела.	1 – ОТЗ 1 – ЗТЗ
УК-4.1	Тема 7. Engineering as a Science (Инженерия как наука)	Знание языковых средств (лексических, грамматических и фонетических), изученных в рамках темы.	1 – ОТЗ 1 – ЗТЗ
		Умение понимать устную речь, осуществлять обмен информацией при устных контактах в ситуациях повседневного общения.	1 – ОТЗ 1 – ЗТЗ
		Владение навыками и умениями чтения, перевода и письма в пределах тематики раздела.	1 – ОТЗ 1 – ЗТЗ
УК-4.1	Тема 8. Famous Scientists (Выдающиеся ученые)	Знание языковых средств (лексических, грамматических и фонетических), изученных в рамках темы.	1 – ОТЗ 1 – ЗТЗ
		Умение понимать устную речь, осуществлять обмен информацией при устных контактах в ситуациях повседневного общения.	1 – ОТЗ 1 – ЗТЗ
		Владение навыками и умениями чтения, перевода и письма в пределах тематики раздела.	1 – ОТЗ 1 – ЗТЗ
УК-4.1	Тема 9. Building Engineering as Discipline (Строительная инженерия как научная дисциплина)	Знание языковых средств (лексических, грамматических и фонетических), изученных в рамках темы.	1 – ОТЗ 1 – ЗТЗ
		Умение понимать устную речь, осуществлять обмен информацией при устных контактах в ситуациях повседневного общения.	1 – ОТЗ 1 – ЗТЗ
		Владение навыками и умениями чтения, перевода и письма в пределах тематики раздела.	1 – ОТЗ 1 – ЗТЗ
УК-4.1	Тема 10. Great Civil Engineers (Выдающиеся инженеры-строители)	Знание языковых средств (лексических, грамматических и фонетических), изученных в рамках темы.	1 – ОТЗ 1 – ЗТЗ
		Умение понимать устную речь, осуществлять обмен информацией при устных контактах в ситуациях повседневного общения.	1 – ОТЗ 1 – ЗТЗ
		Владение навыками и умениями чтения, перевода и письма в пределах тематики раздела.	1 – ОТЗ 1 – ЗТЗ
УК-4.1	Тема 11. Modern Technologies in Construction (Современные технологии в строительстве)	Знание языковых средств (лексических, грамматических и фонетических), изученных в рамках темы.	1 – ОТЗ 1 – ЗТЗ
		Умение понимать устную речь, осуществлять обмен информацией при устных контактах в ситуациях повседневного общения.	1 – ОТЗ 1 – ЗТЗ
		Владение навыками и умениями чтения, перевода и письма в пределах тематики раздела.	1 – ОТЗ 1 – ЗТЗ
УК-4.1	Тема 12. . Materials Used in Building (Материалы, используемые в строительстве зданий)	Знание языковых средств (лексических, грамматических и фонетических), изученных в рамках темы.	1 – ОТЗ 1 – ЗТЗ
		Умение понимать устную речь, осуществлять обмен информацией при устных контактах в ситуациях повседневного общения.	1 – ОТЗ 1 – ЗТЗ

		Владение навыками и умениями чтения, перевода и письма в пределах тематики раздела.	1 – ОТЗ 1 – ЗТЗ
УК-4.1	Тема 13. Production of Building Materials (Производство строительных материалов)	Знание языковых средств (лексических, грамматических и фонетических), изученных в рамках темы.	1 – ОТЗ 1 – ЗТЗ
		Умение понимать устную речь, осуществлять обмен информацией при устных контактах в ситуациях повседневного общения.	1 – ОТЗ 1 – ЗТЗ
		Владение навыками и умениями чтения, перевода и письма в пределах тематики раздела.	1 – ОТЗ 1 – ЗТЗ
УК-4.1	Тема 14. Strength of Materials (Соппротивление материалов)	Знание языковых средств (лексических, грамматических и фонетических), изученных в рамках темы.	1 – ОТЗ 1 – ЗТЗ
		Умение понимать устную речь, осуществлять обмен информацией при устных контактах в ситуациях повседневного общения.	1 – ОТЗ 1 – ЗТЗ
		Владение навыками и умениями чтения, перевода и письма в пределах тематики раздела.	1 – ОТЗ 1 – ЗТЗ
УК-4.1	Тема 15. Structural Elements (Элементы конструкции)	Знание языковых средств (лексических, грамматических и фонетических), изученных в рамках темы.	1 – ОТЗ 1 – ЗТЗ
		Умение понимать устную речь, осуществлять обмен информацией при устных контактах в ситуациях повседневного общения.	1 – ОТЗ 1 – ЗТЗ
		Владение навыками и умениями чтения, перевода и письма в пределах тематики раздела.	1 – ОТЗ 1 – ЗТЗ
УК-4.1	Тема 16. Building Design (Проектирование здания)	Знание языковых средств (лексических, грамматических и фонетических), изученных в рамках темы.	1 – ОТЗ 1 – ЗТЗ
		Умение понимать устную речь, осуществлять обмен информацией при устных контактах в ситуациях повседневного общения.	1 – ОТЗ 1 – ЗТЗ
		Владение навыками и умениями чтения, перевода и письма в пределах тематики раздела.	1 – ОТЗ 1 – ЗТЗ
УК-4.1	Тема 17. Building Styles (Стили строительства)	Знание языковых средств (лексических, грамматических и фонетических), изученных в рамках темы.	1 – ОТЗ 1 – ЗТЗ
		Умение понимать устную речь, осуществлять обмен информацией при устных контактах в ситуациях повседневного общения.	1 – ОТЗ 1 – ЗТЗ
		Владение навыками и умениями чтения, перевода и письма в пределах тематики раздела.	1 – ОТЗ 1 – ЗТЗ
УК-4.1	Тема 18. Construction of Houses (Строительство домов)	Знание языковых средств (лексических, грамматических и фонетических), изученных в рамках темы.	1 – ОТЗ 1 – ЗТЗ
		Умение понимать устную речь, осуществлять обмен информацией при устных контактах в ситуациях повседневного общения.	1 – ОТЗ 1 – ЗТЗ
		Владение навыками и умениями чтения, перевода и письма в пределах тематики раздела.	1 – ОТЗ 1 – ЗТЗ

УК-4.1	Тема 19. Houses and Homes (Дом и домашний очаг)	Знание языковых средств (лексических, грамматических и фонетических), изученных в рамках темы.	1 – ОТЗ 1 – ЗТЗ
		Умение понимать устную речь, осуществлять обмен информацией при устных контактах в ситуациях повседневного общения.	1 – ОТЗ 1 – ЗТЗ
		Владение навыками и умениями чтения, перевода и письма в пределах тематики раздела.	1 – ОТЗ 1 – ЗТЗ
УК-4.1	Тема 20. Water. General Information (Вода.Общая информация)	Знание языковых средств (лексических, грамматических и фонетических), изученных в рамках темы.	1 – ОТЗ 1 – ЗТЗ
		Умение понимать устную речь, осуществлять обмен информацией при устных контактах в ситуациях повседневного общения.	1 – ОТЗ 1 – ЗТЗ
		Владение навыками и умениями чтения, перевода и письма в пределах тематики раздела.	1 – ОТЗ 1 – ЗТЗ
УК-4.1	Тема 21. Water Treatment (Очистка воды)	Знание языковых средств (лексических, грамматических и фонетических), изученных в рамках темы.	1 – ОТЗ 1 – ЗТЗ
		Умение понимать устную речь, осуществлять обмен информацией при устных контактах в ситуациях повседневного общения.	1 – ОТЗ 1 – ЗТЗ
		Владение навыками и умениями чтения, перевода и письма в пределах тематики раздела.	1 – ОТЗ 1 – ЗТЗ
УК-4.1	Тема 22. Water Supply (Водоснабжение)	Знание языковых средств (лексических, грамматических и фонетических), изученных в рамках темы.	1 – ОТЗ 1 – ЗТЗ
		Умение понимать устную речь, осуществлять обмен информацией при устных контактах в ситуациях повседневного общения.	1 – ОТЗ 1 – ЗТЗ
		Владение навыками и умениями чтения, перевода и письма в пределах тематики раздела.	1 – ОТЗ 1 – ЗТЗ
УК-4.1	Тема 23. Water Sewerage System (Водоотведение)	Знание языковых средств (лексических, грамматических и фонетических), изученных в рамках темы.	1 – ОТЗ 1 – ЗТЗ
		Умение понимать устную речь, осуществлять обмен информацией при устных контактах в ситуациях повседневного общения.	1 – ОТЗ 1 – ЗТЗ
		Владение навыками и умениями чтения, перевода и письма в пределах тематики раздела.	1 – ОТЗ 1 – ЗТЗ
УК-4.1	Тема 24. HVAC. General Information (СОВиКВ)	Знание языковых средств (лексических, грамматических и фонетических), изученных в рамках темы.	1 – ОТЗ 1 – ЗТЗ
		Умение понимать устную речь, осуществлять обмен информацией при устных контактах в ситуациях повседневного общения.	1 – ОТЗ 1 – ЗТЗ
		Владение навыками и умениями чтения, перевода и письма в пределах тематики раздела.	1 – ОТЗ 1 – ЗТЗ
УК-4.1	Тема 25. Gas Supply (Газоснабжение, Газификация)	Знание языковых средств (лексических, грамматических и фонетических), изученных в рамках темы.	1 – ОТЗ 1 – ЗТЗ
		Умение понимать устную речь, осуществлять обмен информацией при	1 – ОТЗ 1 – ЗТЗ

		устных контактах в ситуациях повседневного общения.	
		Владение навыками и умениями чтения, перевода и письма в пределах тематики раздела.	1 – ОТЗ 1 – ЗТЗ
УК-4.1	Тема 26. Heating (Отопление)	Знание языковых средств (лексических, грамматических и фонетических), изученных в рамках темы.	1 – ОТЗ 1 – ЗТЗ
		Умение понимать устную речь, осуществлять обмен информацией при устных контактах в ситуациях повседневного общения.	1 – ОТЗ 1 – ЗТЗ
		Владение навыками и умениями чтения, перевода и письма в пределах тематики раздела.	1 – ОТЗ 1 – ЗТЗ
УК-4.1	Тема 27. Ventilation and Air-conditioning (Вентиляция и кондиционирование воздуха)	Знание языковых средств (лексических, грамматических и фонетических), изученных в рамках темы.	1 – ОТЗ 1 – ЗТЗ
		Умение понимать устную речь, осуществлять обмен информацией при устных контактах в ситуациях повседневного общения.	1 – ОТЗ 1 – ЗТЗ
		Владение навыками и умениями чтения, перевода и письма в пределах тематики раздела.	1 – ОТЗ 1 – ЗТЗ
УК-4.1	Тема 28. Jobs and Professions (Специальности и профессии)	Знание языковых средств (лексических, грамматических и фонетических), изученных в рамках темы.	1 – ОТЗ 1 – ЗТЗ
		Умение понимать устную речь, осуществлять обмен информацией при устных контактах в ситуациях повседневного общения.	1 – ОТЗ 1 – ЗТЗ
		Владение навыками и умениями чтения, перевода и письма в пределах тематики раздела.	1 – ОТЗ 1 – ЗТЗ
УК-4.1	Тема 29. Jobs in Construction (Специальности в строительстве)	Знание языковых средств (лексических, грамматических и фонетических), изученных в рамках темы.	1 – ОТЗ 1 – ЗТЗ
		Умение понимать устную речь, осуществлять обмен информацией при устных контактах в ситуациях повседневного общения.	1 – ОТЗ 1 – ЗТЗ
		Владение навыками и умениями чтения, перевода и письма в пределах тематики раздела.	1 – ОТЗ 1 – ЗТЗ
УК-4.1	Тема 30. Construction Managers (Руководители строительства)	Знание языковых средств (лексических, грамматических и фонетических), изученных в рамках темы.	1 – ОТЗ 1 – ЗТЗ
		Умение понимать устную речь, осуществлять обмен информацией при устных контактах в ситуациях повседневного общения.	1 – ОТЗ 1 – ЗТЗ
		Владение навыками и умениями чтения, перевода и письма в пределах тематики раздела.	1 – ОТЗ 1 – ЗТЗ
УК-4.1	Тема 31. Getting a Job (Устройство на работу)	Знание языковых средств (лексических, грамматических и фонетических), изученных в рамках темы.	1 – ОТЗ 1 – ЗТЗ
		Умение понимать устную речь, осуществлять обмен информацией при устных контактах в ситуациях повседневного общения.	1 – ОТЗ 1 – ЗТЗ
		Владение навыками и умениями чтения, перевода и письма в пределах тематики раздела.	1 – ОТЗ 1 – ЗТЗ

	Итого	93 – ОТЗ 93 – ЗТЗ
--	-------	----------------------

Полный комплект ФТЗ хранится в электронной информационно-образовательной среде ИрГУПС и обучающийся имеет возможность ознакомиться с демонстрационным вариантом ФТЗ.

Ниже приведен образец типового варианта итогового теста, предусмотренного рабочей программой дисциплины.

Образец типового варианта итогового теста,
предусмотренного рабочей программой дисциплины

1. Выберите правильную степень сравнения прилагательного:

What are ___ ___ ___ problems of modern education?

- a) the much important;
- b) the most important;**
- c) the more important.

2. Выберите правильное местоимение:

Is there ___ information about Flight 122 from Toronto?

- a) any;**
- b) no;
- c) some.

3. Выберите какой частью речи является слово *hard* в следующем предложении:

He is working *hard*.

- a) прилагательное;
- b) наречие.**

4. Заполните пропуск вспомогательным глаголом:

What ___ your major?

Ответ: is.

5. Выберите правильную форму глагола:

At the moment I ___ ___ my presentation on Political Structure of Great Britain.

- a) will make;
- b) have made;
- c) am making.**

6. Выберите правильную форму глагола:

What new subjects ___ you ___ next academic year?

- a) will ___ study;**
- b) do ___ study;
- c) did ___ study.

7. Заполните пропуски модальными глаголами в утвердительной или отрицательной форме:

- a) Peter is nineteen years old. He ___ drive a car.
- b) You ___ play with knives. It's dangerous.
- c) I think your arm is broken. You ___ go to the hospital.

Ответ: a) can; b) mustn't; c) should.

8. Заполните пропуски соответствующими глаголами из списка в страдательном залоге (Present Simple, Past Simple, Future Simple):

Open, teach, show

- a) Foreign languages ___ ___ in secondary schools of Russia.
- b) The film ___ ___ next week.
- c) The international airport Vnukovo in Moscow ___ ___ in 1941.

Ответ: a) are thought; b) will be shown; c) was opened.

9. Приведите английские эквиваленты следующих слов:

- a) масштаб;
- b) хранить;
- c) включать в себя;

d) передавать.

Ответ: a) scale; b) to store; c) to comprise; d) to transmit.

10. Установите соответствие между английскими словами и выражениями и их определениями:

1. cheap	a) the practical use of something, especially a theory, discovery, etc.
2. digital	b) costing little money or less money than you expected
3. application	c) the treatment of raw material in order to change it, preserve it, etc.
4. processing	d) connected with the use of computer technology, especially the internet

Ответ: 1=b; 2=d; 3=a; 4=c

11. Переведите словосочетания на русский язык:

a) carrying capacity;

b) skilled worker;

c) artificial intelligence;

d) grow rapidly.

Ответ: a) грузоподъемность; b) квалифицированный работник; c) искусственный интеллект; d) быстро расти.

12. Установите соответствие между вопросами и ответами на собеседовании при устройстве на работу:

1. What are your qualifications?	a) I have several years of office experience.
2. What work experience have you got?	b) I am familiar with all the main computer programs.
3. What are your computer skills and what programs can you use?	c) I have a degree in Engineering.
4. Why do you want this job?	d) I want to get experience in this field.

Ответ: 1=c; 2=a; 3=b; 4=d.

13. Заполните пропуск правильной формой глагола *to pass*:

He ___ his English exam yet.

Ответ: hasn't passed

14. Поставьте слова в правильном порядке, чтобы получилось утвердительное предложение:
The in airport in was Irkutsk opened 1933 international.

Ответ: The international airport in Irkutsk was opened in 1933.

15. Заполните пропуск правильной формой глагола *to live*:

How long ___ you ___ in Irkutsk?

Ответ: have been living / have lived.

16. Определите какая неличная форма глагола употреблена в предложении:

The tree struck by lightning was all black and leafless

Ответ: Причастие прошедшего времени (Past Participle/ Participle II)

17. Прочитайте текст и совместите заголовки (A-D) с абзацами текста (1-4):

1. Elon Musk is one of the greatest modern inventors. He is responsible for monumental advancements in futuristic technology like renewable energy and space travel. He was born in 1971 in South Africa in the family of an electric engineer. Musk left South Africa and receive the bachelor's degrees in physics and economics in the University of Pennsylvania in 1997.

2. After making his first fortune from the internet payment service 'PayPal', he invested \$100 million in his space travel company, 'SpaceX'. Its first two rockets were the Falcon 1 and the larger Falcon 9, which were designed to cost much less than competing rockets. A third rocket, the Falcon Heavy was launched in 2018. It was designed to carry 117,000 pounds (53,000 kg) to orbit. SpaceX has announced a spacecraft designed for providing fast transportation between cities on Earth and building bases on the Moon and Mars. SpaceX also developed the Dragon spacecraft, which carries supplies to the International Space Station (ISS). Dragon can carry as many as seven astronauts, and

it had a crewed flight carrying astronauts Doug Hurley and Robert Behnken to the ISS in 2020. Musk wanted to reduce the expense of spaceflight by developing a fully reusable rocket that could lift off and return to the pad it launched from. Beginning in 2012, SpaceX's Grasshopper rocket made several short flights to test such technology. Musk was a chief designer in building the Falcon rockets, Dragon, and Grasshopper.

3. Musk had long been interested in the possibilities of electric cars, and in 2004 he became one of the major funders of Tesla Motors, an electric car company. In 2006 Tesla introduced its first car, the Roadster, which could travel 245 miles (394 km) on a single charge. Unlike most previous electric vehicles, it was a sports car that could go from 0 to 60 miles (97 km) per hour in less than four seconds. Two years later Tesla introduced the Model S sedan. The company won further praise for its Model X luxury SUV, which went on the market in 2015. The Model 3, a less-expensive vehicle, went into production in 2017.

4. In 2013 Musk proposed one more project of an alternate faster high-speed rail system called the Hyperloop. A pneumatic tube in which a pod could carry 28 passengers who would travel the 350 miles (560 km) between Los Angeles and San Francisco in 35 minutes at a top speed of 760 miles (1,220 km) per hour, nearly the speed of sound.

- A. Space travels.
- B. The project of the fastest land transport.
- C. Origin and education.
- D. Vehicles using renewable energy.

Ответ: 1=C; 2=A; 3=B; 4=B

18. Ответьте на вопросы по тексту:

- a) What was Elon Musk's father occupation?
- b) What technology did Musk test to reduce the cost of spaceflights?
- c) What was the first electric car produced by Tesla?
- d) What project of railway system was proposed by Elon Musk?

Ответ:

- a) His father was an electric engineer.
- b) Musk wanted to reduce the expense of spaceflight by developing a fully reusable rocket that could lift off and return to the pad it launched from.
- c) In 2006 Tesla introduced its first car, the Roadster, which could travel 245 miles (394 km) on a single charge.
- d) A pneumatic tube in which a pod could carry 28 passengers who would travel the 350 miles (560 km) between Los Angeles and San Francisco in 35 minutes at a top speed of 760 miles (1,220 km) per hour, nearly the speed of sound.

3.3 Типовые контрольные задания по переводу текста

Контрольные варианты заданий выложены в электронной информационно-образовательной среде ИрГУПС, доступной обучающемуся через его личный кабинет.

Ниже приведен образец типовых вариантов текстов для перевода.

Образец задания по переводу текста

«Тема 7. Engineering as a Science (Инженерия как наука)»

Переведите текст письменно со словарем.

Engineering

Engineering is the application of science to the optimum conversion of the resources of nature to the uses of humankind. It is the creative application of "scientific principles to design or develop structures, machines, apparatus, or manufacturing processes, or works utilizing them singly or in combination; or to construct or operate the same with full cognizance of their design; or to forecast their behaviour under specific operating conditions; all as respects an intended function, economics of operation and safety to life and property." The term engineering is sometimes more loosely defined, especially in Great Britain, as the manufacture or assembly of engines, machine tools, and machine

parts.

The words engine and ingenious are derived from the same Latin root, *ingenerare*, which means “to create.” The early English verb *engine* meant “to contrive.” Thus, the engines of war were devices such as catapults, floating bridges, and assault towers; their designer was the “engine-er,” or military engineer. The counterpart of the military engineer was the civil engineer, who applied essentially the same knowledge and skills to designing buildings, streets, water supplies, sewage systems, and other projects.

Associated with engineering is a great body of special knowledge; preparation for professional practice involves extensive training in the application of that knowledge. Standards of engineering practice are maintained through the efforts of professional societies, usually organized on a national or regional basis, with all members acknowledging a responsibility to the public over and above responsibilities to their employers or to other members of their society.

The function of the scientist is to know, while that of the engineer is to do. Scientists add to the store of verified systematized knowledge of the physical world, and engineers bring this knowledge to bear on practical problems. Engineering is based principally on physics, chemistry, and mathematics and their extensions into materials science, solid and fluid mechanics, thermodynamics, transfer and rate processes, and systems analysis.

Unlike scientists, engineers are not free to select the problems that interest them. They must solve problems as they arise, and their solutions must satisfy conflicting requirements. Usually, efficiency costs money, safety adds to complexity, and improved performance increases weight. The engineering solution is the optimum solution, the end result that, taking many factors into account, is most desirable. It may be the most reliable within a given weight limit, the simplest that will satisfy certain safety requirements, or the most efficient for a given cost. In many engineering problems the social and environmental costs are significant.

Engineers employ two types of natural resources – materials and energy. Materials are useful because of their properties: their strength, ease of fabrication, lightness, or durability; their ability to insulate or conduct; their chemical, electrical, or acoustical properties. Important sources of energy include fossil fuels (coal, petroleum, natural gas), wind, sunlight, falling water, and nuclear fission. Since most resources are limited, engineers must concern themselves with the continual development of new resources as well as the efficient utilization of existing ones.

Образец задания по переводу текста
«Тема 24. Houses and Homes (Дом и домашний очаг)»

Переведите текст письменно со словарем.

Houses and Homes

Every country has its distinctive housing. Cross from England into Scotland or from France into Germany or Spain, and you know instantly that you are in another country. It is partly a matter of architecture, partly a matter of the way people choose to domesticate their immediate surroundings.

The English are distinctive in their aversion to flats and their devotion to rows of small brick houses. Travel from Western France across Europe to the Urals and you will see cities surrounded by modern blocks of high-rise flats. The details of architecture will vary, but all countries have found that the obvious solution to cheap new housing to accommodate families moving in from the countryside or demanding improved conditions within the towns is to build blocks of flats. They stand in rows and clusters, not beautiful, not spacious, but convenient and efficient. The problems are similar: noise, cramped public areas, unpredictable water supplies, broken lifts but they are homes for millions of people who prefer them to the more primitive conditions they have left. In England, however, this is not so.

Of course some English people enjoy flat-life, but for the vast majority of them, the basic idea of home is a brick house with rooms upstairs and downstairs. And already English have a confusion of terms in translating to and from Russian. The English use the word *house* for a dwelling intended for one family. They would never say of a block of flats that it is a house, and hence “DOM” has no exact equivalent in English. They always distinguish a flat from a house, not because a house is grander (it may be a tiny section of a row of dwellings) but because the flat is still unusual, except in

city centres where it is unusual to live anyway. The word home is much more personal, much warmer: your home is the place where you live which you have created – its furnishings but also its atmosphere, your sense of other people who live in it, your feelings about its past as well as its present. Something of the Russian feeling about the privacy of kitchens is found in the English word home.

The Russians have a habit of describing anything built before about 1995 as “old”. In England a house does not qualify as old unless it was built at least a hundred years ago. The English still have hundreds of thousands of really old houses, built between the 14th and 18th centuries scattered throughout the country. They are considered very desirable and are very expensive even if they are small. Many of them are strikingly beautiful. At the other end of the scale are bungalows, small brick houses of only one store, built especially for the elderly. Many older people move from a house into a bungalow.

3.4 Типовые контрольные задания для структурирования диалогической речи

Контрольные варианты заданий выложены в электронной информационно-образовательной среде ИрГУПС, доступной обучающемуся через его личный кабинет.

Ниже приведен образец типовых вариантов заданий по диалогическим высказываниям.

Образец задания для структурирования диалогической речи «Тема 1. My Biography (О себе)»

1. Прочитайте и разыграйте диалог с партнером.

S1: Hello, I'm Susan.

S2: Hi, Susan! Nice to meet you! I'm Olivia.

S1: Where are you from, Olivia?

S2: I'm from California. How about you?

S1: I grew up in this area. What's your major?

S2: My major is marketing. How about you?

S1: I'm majoring in business. Sorry, but I have to go to a class now. It was nice talking to you. See you later.

S2: Sure, good luck!

2. Составьте и разыграйте подобный диалог с партнером.

Образец задания для структурирования диалогической речи «Тема 21. Water Treatment (Очистка воды)»

Тип задания: Диалог-обмен мнениями (Dialogue of evaluation/opinion) с элементами решения проблемы (Problem-solving).

Контекст ситуации

Двое коллег или представителей разных инстанций обсуждают модернизацию системы очистки воды в вашем регионе. Один выступает за традиционные методы, другой предлагает внедрить инновационные или экологические технологии фильтрации.

Задание (Prompt)

Разыграйте диалог между двумя участниками. Вам необходимо прийти к компромиссу и выбрать оптимальный метод очистки воды для вашего города. Используйте предложенные ниже речевые клише для структурирования вашей беседы.

Роли и задачи

Студент А (Представитель водоканала / Инженер): Отстаивает традиционные, проверенные методы водоподготовки (отстаивание, фильтрация, хлорирование). Беспокоится о безопасности и больших объемах.

Студент Б (Эколог / Инновационный менеджер): Предлагает современные и экологичные методы очистки (ультрафиолетовое обеззараживание, обратный осмос, мембранные биореакторы). Беспокоится об экологии и качестве питьевой воды.

Структура диалога и речевые клише (Functional Supports)

1. Вводная часть (Начало беседы и постановка проблемы):

Student A: As far as I am concerned, the primary goal of our municipal water treatment plant is to provide safe drinking water. What do you think about our current methods?

Student B: I believe we need to upgrade our facilities. Traditional systems are effective, but they have a negative impact on the environment.

2. Выражение аргументов и доказательств:

Student A: Our current process (such as sedimentation and filtration) ensures that 99% of debris and bacteria are removed. It's cost-effective and reliable.

Student B: I see your point, but we must consider advanced technologies like reverse osmosis. It purifies water at a molecular level!

3. Выражение согласия / несогласия:

Student A: I am afraid I have to disagree. Implementing such systems will be extremely expensive for the city budget.

Student B: I partly agree with you on costs, but we will save money on purchasing chemicals in the long run.

4. Запрос мнения и реагирование:

Student A: Let's look at the facts. How exactly will the new biological treatment reduce water pollution?

Student B: To put it simply, it uses natural bacteria to break down organic waste, which is much safer for our local rivers.

5. Принятие решения и подведение итогов (Заключение):

Student A: So, maybe we can combine both approaches? We can keep the pre-treatment stages but add UV disinfection.

Student B: That sounds like a perfect solution! Let's present this combined water treatment project to the city council.

Рекомендуемые ключевые слова и термины для использования в диалоге:

Water purification / Water treatment — очистка воды

Sedimentation — отстаивание / осаждение

Filtration — фильтрация

Disinfection / Chlorination — обеззараживание / хлорирование

Wastewater — сточные воды

Reverse osmosis — обратный осмос

Contamination / Pollution — загрязнение

3.5 Типовые контрольные задания для структурирования монологического высказывания

Контрольные варианты заданий выложены в электронной информационно-образовательной среде ИрГУПС, доступной обучающемуся через его личный кабинет.

Ниже приведен образец типовых вариантов заданий по монологическим высказываниям.

Образец задания для структурирования монологического высказывания
«Тема 2. My Working Day (Мой рабочий день)»

Прочитайте текст и расскажите о своем рабочем дне.

My Working Day

I get up at quarter to seven. I jump out of bed, switch on the radio and do my working exercises to the radio music. Then I go to the bathroom, wash myself and clean my teeth with a toothbrush. This does not take me much time, not more than ten or fifteen minutes. Then I dress and sit down to table to have my breakfast. I usually have a cup of tea or coffee, an egg and bread and butter.

After breakfast I go to the technical school. As I live far away, I go by bus or by metro. It takes me more time to go by bus. If I have little time, I go by metro. My lessons begin at 9 o'clock. We have six lessons every day. At a quarter to one we have a lunch hour.

As I cannot get home for lunch, I take it at the dining room of our technical school. For lunch I

have meat or fish with potatoes and a cup of strong tea or coffee with a pie. At ten minutes to three the lessons are over and I go home. When I get home from the technical school, I have dinner. My dinner usually consists of three courses.

For the first course I have some soup, then some meat or fish. For dessert I have stewed fruit or ice-cream. After dinner I help my mother to wash up the dishes. Then I do my lessons. This usually takes me about two hours.

At eight or nine o'clock I have supper. I have some salad, a slice of sausage and bread, sour milk or cereal.

In the evening I listen to the radio or watch TV. If the programme is not interesting, I go to the cinema or theatre. Sometimes, I go for a walk with my friends. We talk about different things and usually have a good time.

At 11 o'clock I go to bed.

Образец задания для структурирования монологического высказывания
«Тема 8. Famous Scientists (Выдающиеся ученые)»

Прочитайте текст и на его основе подготовьте рассказ о выдающемся ученом.

Andre Marie Ampere

Andre Marie Ampere was a French physicist and one of the founders of electrodynamics (electromagnetism). The unit of measurement of electric current, the ampere – unit of measurement named after him in recognition of his contribution to the creation of modern electrical science – was established as a standard unit of electrical measurement at an international convention signed in 1881.

Ampere was born in 1775 in the family of a prosperous businessman. It was the height of the French Enlightenment and he had the fortune of growing up in an intellectually stimulating atmosphere. The France of his youth was marked by wide-spread developments in sciences and arts.

As a child, Ampere was very curious and developed and he has an insatiable thirst for knowledge. He became a voracious reader under the guidance of his father and read books on mathematics, history, travels, poetry, philosophy, and the natural sciences. He was particularly fascinated by mathematics and began studying the subject seriously when he was 13. During this time Andre also began studying physics.

Ampere started working as a private mathematics tutor in Lyon in 1797. He proved to be an excellent teacher and students began flocking to him for guidance in no time. He found a regular job as a mathematics teacher in 1799. Within a few years, he was appointed a professor of physics and chemistry at the École Centrale in Bourg-en-Bresse in 1802.

He obtained a teaching position at the recently opened École Polytechnique in 1804. He was much successful in this position, and was appointed a professor of mathematics at the school in 1809 despite his lack of formal qualifications. Ampere was elected to the French Academy of Sciences in 1814. A brilliant man with in-depth knowledge in various subjects, he also taught philosophy and astronomy at the University of Paris in 1819-20.

Along with his academic career, Ampere also engaged in scientific experiments in diverse fields, and was particularly intrigued by the works of Hans Christian Oersted who had discovered a link between electricity and magnetism. Extending Oersted's experimental work, Ampere made several more discoveries.

Ampere died in the city of Marseilles on 10 June 1836, after pneumonia. His name is one of the 72 names inscribed on the Eiffel Tower. He is considered the first person to discover electromagnetism. One of his major contributions to classical electromagnetism was Ampere's circuital law, which relates the integrated magnetic field around a closed loop to the electric current passing through the loop.

3.6 Типовые контрольные задания для составления резюме

Контрольные варианты заданий выложены в электронной информационно-образовательной среде ИРГУПС, доступной обучающемуся через его личный кабинет.

Ниже приведен образец типовых вариантов заданий по составлению резюме.

Образец задания для составления резюме
«Тема 31. Getting a Job (Устройство на работу)»

1. Энн Джексон решает устроиться на работу. Внимательно изучите ее резюме, чтобы увидеть, как она представила информацию о себе.

Curriculum Vitae

1. Personal Details

Ann Jackson
52 Hanover Street

Edinburgh EH2 5LM
Scotland
Phone – 01957487004
E-mail: ann_jackson@mid.net

2. Education

1981—1988	Broadfield School, Brighton. A levels in German (A), English (B), History (B) and Geography (C).
1988-1991	University of London. BA (Honours) in Journalism and Media Studies (Class II).
1991—1998	London Chamber of Commerce and Industry. Diploma in Public Relations.

3. Professional Experience

1998 present	Public Relations Officer, Scottish Nature Trust. Responsible for researching and writing articles on all aspects of the Trust's activities and ensuring their distribution to the press. Editor of the Trust's monthly journal. In charge of relations with European environmental agencies.
1999-2000	Press Officer, Highlands Tourist Board. Preparation of promotional materials and brochures. Co-ordination of media coverage.
Summers of 1990 and 2000	The News Herald newspaper. Two three-month training periods as assistant to the Sports Editor. Arranging and conducting interviews. Preparation of articles covering local community sports events.

4. Skills

Languages	Office 2000 and Windows, Excel, Internet, PowerPoint.
Additional	Fluent German and proficient in French. Driving licence.

5. Activities

Skiing and swimming.
Ski Instructor (grade II).

6. References

Herbert Lindsay Professor of Journalism London University	Diane Swans Sports Editor The News Herald
---	---

2. Напишите свое собственное резюме.

3.7 Типовые контрольные задания для проведения диктанта

Контрольные варианты заданий выложены в электронной информационно-образовательной среде ИрГУПС, доступной обучающемуся через его личный кабинет.

Ниже приведен образец типовых вариантов проведения диктантов.

Образец типового варианта диктанта «Тема 15. Structural Elements (Элементы конструкции)»

Задание выполняется письменно без использования словаря. Предел длительности контроля – 15 минут.

Воспроизведите письменный эквивалент следующих терминов и терминологических сочетаний на русском языке:

1. cladding
2. span
3. joist
4. floor joist
5. open web joist
6. wood joist
7. align
8. glued laminated beam
9. prefabricated
10. roof truss
11. strut
12. lumber strut
13. purlin
14. brace
15. bracing
16. shape
17. channel
18. angle
19. weld
20. rod

Образец типового варианта диктанта «Тема 18. Construction of Houses (Строительство домов)»

Задание выполняется письменно без использования словаря. Предел длительности контроля – 15 минут.

Воспроизведите письменный эквивалент следующих терминов и терминологических сочетаний на русском языке:

1. civil engineering
2. structural engineering
3. maintenance
4. foundation
5. computer-aided design
6. utility
7. survey
8. application
9. high rising building
10. support
11. occupation,
12. trade worker

13. contractor
14. general contractor
15. carpenter
16. plumber
17. complete a job on schedule
18. construction site
19. employer
20. brick mason

3.8 Типовые контрольные задания по краткому изложению текста (Summary)

Контрольные варианты заданий выложены в электронной информационно-образовательной среде ИрГУПС, доступной обучающемуся через его личный кабинет.

Ниже приведен образец типовых вариантов заданий по краткому изложению текста.

Образец типового варианта задания по краткому изложению текста
«Тема 17. Building Styles (Стили строительства)»

1. Прочитайте текст.

Building Styles

Houses and public buildings in Britain and the US have been built in a range of styles and materials. Old and new stand side by side. In Britain there are timber-framed houses, buildings of brick or stone, and modern concrete and glass structures. Many US architectural styles came originally from Europe.

In the US there is plenty of space, except in big cities, so many houses are large and have a lot of garden around them. Most are detached, but there are also duplexes. Ranch-style houses are built on one floor only. Mansions are very large houses where rich people live. Some types of houses are associated with certain parts of the country. New York City, for instance, is famous for its brownstone, tall, narrow buildings named after the material used to build them. In the Midwest there are many wooden frame houses with pointed roofs. The South has wooden houses built before the Civil War in the antebellum style. But all over the US houses are built in many different styles.

Many Americans prefer to live in the suburbs rather than in a city centre in order to have a pleasant environment and plenty of space. They often live on housing developments, areas where all the houses were built at the same time and are similar in style.

In cities many people rent an apartment in an apartment building. Apartments usually have no more than three bedrooms, and are often rented furnished. An apartment with only one room may be called a stud or a loft. A building in which the apartments are owned by the people who live in them is called a condominium or a co-op. Poor people may live in apartments in tenements in the downtown area of a city, in small, very basic houses or in mobile homes. Despite the name, many people keep their mobile home in a trailer park and never move it.

Many people in Britain live in the suburbs consisting of new housing estates, while others were originally villages. Villages are considered to be pleasant places to live, as they are quieter and less polluted than the towns and are closer to the countryside. They usually contain a range of houses, including old cottages and new houses and bungalows.

Most houses are built of brick with a tiled roof, though some are built of stone. The largest and most expensive type of house is a detached house, which is not joined to other houses and has a garden all round it. Detached houses have at least three bedrooms and one or two bathrooms upstairs, and one or more living rooms plus a separate dining room and kitchen downstairs.

Semi-detached houses, or semis, are extremely common. They are built in pairs with one house joined to the other along one side. These houses usually have two or three bedrooms. There is a separate garden at the front and the back for each house. Terraced houses date from Victorian and Edwardian times and were built mainly for working-class people. Four or more houses are joined together in a row. Terraced houses were originally quite small. Most have now been extended and bathrooms added, and in some towns they have become fashionable with professional people. Cottages are small, very old village houses. Some have thatched roofs. Many have been modern inside

but still keep the wooden beams and other features that are thought to give them character. Some people think of a country cottage as their dream home. Bungalows have one storey, and this makes them especially popular with older people. They are mostly found in villages housing or on estates.

2. Кратко изложите на английском языке основное содержание текста. Используйте следующие выражения (выполняется письменно).

The text is intatlied...

The text deals...

It is arranged as follows...

The first paragraph introduces ...

The second paragraph advances the idea of...

Firstly/Secondly/Thirdly...

Afterwards... (после этого...)

In addition... (в дополнение...)

Moreover... (более того...)

In conclusion ... is given.

At the end...

Finally...

Образец типового варианта задания по краткому изложению текста
«Тема 30. Construction Managers (Руководители строительства)»

1. Прочитайте текст.

Construction Managers

Construction managers plan, direct, coordinate, and budget a wide variety of construction projects, including the building of all types of residential, commercial, and industrial structures, roads, bridges, wastewater treatment plants, and schools and hospitals. Construction managers may supervise an entire project or just part of one. They schedule and coordinate all design and construction processes, including the selection, hiring, and oversight of specialty trade contractors, such as carpentry, plumbing, or electrical, but they do not usually do any actual construction of the structure.

Construction managers are managers who oversee construction supervisors and personnel. They are often called project managers, constructors, construction superintendents, project engineers, construction supervisors, or general contractors.

These managers coordinate and supervise the construction process from the conceptual development stage through final construction, making sure that the project gets completed on time and within the budget. They often work with engineers, architects, and others who are involved in the process. Given the designs for buildings, roads, bridges, or other projects, construction managers supervise the planning, scheduling, and implementation of those designs.

Large construction projects, such as an office building or an industrial complex, are often too complicated for one person to manage. Accordingly, these projects are divided into various segments: site preparation, including clearing and excavation of the land, installing sewage systems, and landscaping and road construction; building construction, including laying foundations and erecting the structural framework, floors, walls, and roofs; and building systems, including protecting against fire and installing electrical, plumbing, and air-conditioning systems. Construction managers may be in charge of one or several of these activities. Construction managers determine the best way to get materials to the site and the most cost-effective plan for completing the project. They divide all required construction site activities into logical steps, estimating and budgeting the time required to meet established deadlines. Doing this may require sophisticated scheduling and cost-estimating techniques using computers with specialized software. Construction managers also manage the selection of general contractors and trade contractors to complete specific phases of the project which could include everything from structural metalworking and plumbing to painting, installing electricity and carpeting.

Construction managers determine the labour requirements of the project and, in some cases, supervise the hiring and dismissal of workers. They oversee the performance of all trade contractors and are responsible for ensuring that all work is completed on schedule. Construction managers direct and monitor the progress of construction activities through construction supervisors or other construction managers. They are responsible for obtaining all necessary licenses and, depending upon the contractual arrangements, for directing or monitoring in compliance with building and safety codes, other regulations, and requirements set by the project insurers. They also oversee the delivery and use of materials, tools, and equipment, workers' safety and productivity, and the quality of the construction.

Working out of a main office or out of a field office at the construction site, construction managers monitor the overall construction project. Decisions regarding daily construction activities are generally made at the jobsite. Managers might travel considerably when the construction site is not close to their main office or when they are responsible for activities at two or more sites. Management of overseas construction projects usually entails temporary residence in the country in which the project is being carried out.

2. Кратко изложите на английском языке основное содержание текста. Используйте следующие выражения (выполняется письменно).

The text is intatlied...

The text deals...

It is arranged as follows...

The first paragraph introduces ...

The second paragraph advances the idea of...

Firstly/Secondly/Thirdly...

Afterwards... (после этого...)

In addition... (в дополнение...)

Moreover... (более того...)

In conclusion ... is given.

At the end...

Finally...

3.9 Перечень теоретических вопросов к зачету

(для оценки знаний)

1. Основные правила употребления грамматических форм и конструкций (в рамках изученных разделов дисциплины).

1 семестр

Раздел 1. About Myself. University (О себе. Университет).

1.1. Фонетический строй английского языка. Особенности английского произношения. Основные правила чтения гласных и согласных. Правила чтения гласных в ударных и безударных слогах. Правила чтения буквосочетаний согласных. Непроизносимые согласные. Интонация и ударение.

1.2. Части речи, члены предложения. Порядок слов в английском предложении. Местоимения (личные, притяжательные, указательные, вопросительные, возвратные), местоимения some / any / и их производные, (a) few / (a) little / many / much.

1.3. Множественное число существительных. Притяжательный падеж существительного. Исчисляемые и неисчисляемые существительные. Артикли. Неопределенные артикли a, an. Определенный артикль the.

Раздел 2. The Russian Federation. Irkutsk (Российская Федерация. Иркутск).

2.1 Глагол to be. Глагол to have.оборот there is / there are.

2.2. Степени сравнения прилагательных. Исключения.

2.3 Наречия. Синонимы и антонимы.

Раздел 3. Engineering. Building Construction (Инженерия. Строительство зданий).

3.1. Обозначение времени.

3.2. Безличные и неопределенно-личные предложения.

- 3.3. Повелительное наклонение глагола.
- 3.4. Основные типы вопросов в английском языке.
- 3.5. Словообразование.

2 семестр

Раздел 4. Building Materials (Строительные материалы).

- 4.1. Времена глагола. Действительный залог.
- 4.2. Времена группы Simple.
- 4.3. Времена группы Continuous.
- 4.4. Времена группы Perfect.
- 4.5. Времена группы Perfect Continuous

Раздел 5. Building Design (Проектирование здания).

- 5.1. Модальные глаголы, формы и функции.
- 5.2. Модальные глаголы: can, could, may.
- 5.3. Модальные глаголы: must, have to, need.
- 5.4. Страдательный залог. Времена группы Simple в страдательном залоге.

3.10 Перечень типовых простых практических заданий к зачету (для оценки умений)

1 семестр

1. Распределите слова на 4 группы в соответствии типом слога. Прочитайте слова.
2. Замените выделенные слова местоимениями в объектном падеже.
3. Заполните пропуски существительными во множественном числе.
4. Задайте все типы вопросов к предложению.
5. Поставьте вопросы к выделенным словам.
6. Вставьте артикль, где необходимо.
7. Заполните пропуски существительными в притяжательном падеже.
8. Определите к какой части речи относятся слова.
9. Образуйте новые слова, используя суффиксы и префиксы.
10. Раскройте скобки, употребив нужную степень сравнения прилагательного/наречия.
11. Заполните пропуски модальными глаголами и их эквивалентами.

2 семестр

1. Выберите правильную видовременную форму глагола.
2. Заполните пропуски предлогами.
3. Заполните пропуски в диалоге подходящими фразами.
4. Определите видовременную форму и залог глагола-сказуемого.
5. Перепишите предложения в страдательном залоге (Времена группы Simple).

3.11 Перечень типовых практических заданий к зачету (для оценки навыков и (или) опыта деятельности)

1,2 семестр

1. Подготовьте монологическое высказывание по теме раздела.
2. Подготовьте диалог по предложенной ситуации.
3. Выполните письменный перевод текста с английского на русский язык.
4. Прочитайте текст и соотнесите его части с предложенными заголовками.
5. Выразите согласие/несогласие с утверждениями по прочитанному тексту.
6. Ответьте на вопросы к тексту.
7. Напишите рассказ, используя следующие вопросы.
8. Прослушайте текст и ответьте на вопросы.

3.12 Перечень теоретических вопросов к экзамену (для оценки знаний)

3 семестр

Раздел 6. Water Supply Systems (Системы водоснабжения).

6.1. Времена группы Continuous в страдательном залоге.

6.2. Времена группы Perfect в страдательном залоге.

Раздел 7. Heating, Ventilation and Air Conditioning Systems (Системы отопления, вентиляции и кондиционирования воздуха)

7.1. Неличные формы глагола. Герундий.

7.2. Инфинитив. Функции инфинитива.

7.3. Complex Object. Complex Subject.

Раздел 8. My Future Profession. (Моя будущая профессия).

8.1. Причастие и его функции.

8.2. Причастие настоящего времени.

8.2. Причастие прошедшего времени.

3.13 Перечень типовых простых практических заданий к экзамену

(для оценки умений)

3 семестр

1. Определите залог и видовременную форму глагола.
2. Выберите правильную видовременную форму глагола в действительном залоге.
3. Выберите правильную видовременную форму глагола в страдательном залоге.
4. Заполните пропуски правильной видовременной формой глагола.
5. Перепишите предложения, заменяя действительный залог страдательным.
6. Определите какая неличная форма глагола употреблена в предложении.
7. Переведите предложения с неличными формами глагола на русский язык.
8. Выберите фразу, подходящую ситуации общения.

3.14 Перечень типовых практических заданий к экзамену

(для оценки навыков и (или) опыта деятельности)

3 семестр

1. Выполните письменный перевод текста с английского на русский язык со словарем.
2. Прочитайте текст и кратко изложите его содержание по-английски.
3. Подготовьтесь к представлению монологического высказывания по предложенной теме (например, «My Future Profession») и последующему диалогу с преподавателем.

4. Методические материалы, определяющие процедуру оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности

В таблице приведены описания процедур проведения контрольно-оценочных мероприятий и процедур оценивания результатов обучения с помощью оценочных средств в соответствии с рабочей программой дисциплины.

Наименование оценочного средства	Описания процедуры проведения контрольно-оценочного мероприятия и процедуры оценивания результатов обучения
Задания репродуктивного уровня к текстам	Выполнение заданий репродуктивного уровня к текстам, предусмотренных рабочей программой дисциплины, осуществляется на практических занятиях или в часы, выделенные на самостоятельную работу. Во время выполнения заданий допускается использование словарей, справочных материалов, записей в рабочих тетрадях. Виды заданий и время их выполнения сообщаются преподавателем во время занятия, контроль осуществляется по мере их выполнения в форме фронтальной и индивидуальной проверки правильности выполнения заданий
Перевод текста	Контрольный перевод текста выполняется во время практического занятия (устно, рекомендованное время выполнения – 30 минут, допускается использование словарей) или в качестве задания для самостоятельной работы (письменно, рекомендованное время выполнения – 60 минут, допускается использование словарей). Контроль выполнения устного перевода осуществляется непосредственно при его выполнении. Во время проверки письменного перевода, обучающийся должен быть готов к устному переводу любого отрывка текста, выбранного преподавателем (в данном случае использование словарей не разрешается). О сроках и времени проведения контрольного перевода обучающиеся информируются преподавателем заранее (на предшествующем занятии)
Диалогическое высказывание	Структурирование диалогического высказывания выполняется во время практических занятий. Темы предоставляются обучающимся преподавателем. В качестве основы для структурирования диалогического высказывания предлагаются образцы адаптированных/оригинальных неадаптированных текстов, рекомендуемые к употреблению в рамках данной темы лексические единицы и/или грамматические структуры. О сроках и времени, отводимому для структурирования, диалога обучающиеся информируются преподавателем заранее
Монологическое высказывание	Структурирование монологического высказывания выполняется обучающимся во время практического занятия или в часы, выделенные на самостоятельную работу. В качестве основы для высказывания преподавателем предлагаются образцы адаптированных/ оригинальных неадаптированных текстов, рекомендуемые к употреблению в рамках данной темы лексические единицы и/или грамматические структуры. О сроках и времени подготовки монологического высказывания обучающиеся информируются преподавателем заранее. Предпочтительной формой оценивания результатов является индивидуальное обсуждение
Резюме	Оформление резюме выполняется обучающимся во время практического занятия или в часы, выделенные на самостоятельную работу. В качестве основы для составления резюме предлагаются образцы документов и задания, служащие опорой для написания, шаблон резюме. Во время выполнения задания пользоваться учебниками, справочниками, тетрадями для практических занятий запрещено. Разрешено использование словарей. О сроках и времени оформления резюме обучающиеся информируются преподавателем заранее. Предпочтительной формой оценивания результатов является индивидуальное обсуждение
Диктант	Диктант проводится во время практических занятий. Во время проведения диктанта пользоваться учебниками, справочниками, конспектами лекций, тетрадями для практических занятий не разрешено. В зависимости от типа диктанта, темы и уровня подготовки обучающихся возможно одно- и многократное предъявление текста диктанта. Преподаватель на практическом занятии, предшествующем занятию проведения диктанта, доводит до обучающихся: тему, количество заданий в диктанте, время выполнения
Краткое изложение текста (Summary)	Выполняется в устном виде с письменной опорой в часы, отведенные на самостоятельную работу обучающихся. Обязательными требованиями являются четкое соблюдения структуры, предложенной в шаблоне, привлечение лексики текста, достаточного количества слов-связок. Преподаватель информирует о результатах оценивания работы на текущем занятии после выполнения обучающимся задания, в обязательном порядке аргументирует выставленную оценку, дает рекомендации по улучшению структуры и содержания работы

Для организации и проведения промежуточной аттестации составляются типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы.

Перечень теоретических вопросов и типовые практические задания разного уровня сложности для проведения промежуточной аттестации обучающиеся получают в начале семестра через электронную информационно-образовательную среду ИрГУПС (личный кабинет обучающегося).

Описание процедур проведения промежуточной аттестации в форме зачета и оценивания результатов обучения

При проведении промежуточной аттестации в форме зачета преподаватель может воспользоваться результатами текущего контроля успеваемости в течение семестра. С целью использования результатов текущего контроля успеваемости, преподаватель подсчитывает среднюю оценку уровня сформированности компетенций обучающегося (сумма оценок, полученных обучающимся, делится на число оценок).

Шкала и критерии оценивания уровня сформированности компетенций в результате изучения дисциплины при проведении промежуточной аттестации в форме зачета по результатам текущего контроля (без дополнительного аттестационного испытания)

Средняя оценка уровня сформированности компетенций по результатам текущего контроля	Шкала оценивания
Оценка не менее 3,0 и нет ни одной неудовлетворительной оценки по текущему контролю	«зачтено»
Оценка менее 3,0 или получена хотя бы одна неудовлетворительная оценка по текущему контролю	«не зачтено»

Если оценка уровня сформированности компетенций обучающегося не соответствует критериям получения зачета без дополнительного аттестационного испытания, то промежуточная аттестация проводится в форме собеседования по перечню теоретических вопросов и типовых практических задач или в форме компьютерного тестирования.

Промежуточная аттестация в форме зачета с проведением аттестационного испытания проходит на последнем занятии по дисциплине.

При проведении промежуточной аттестации в форме компьютерного тестирования вариант тестового задания формируется из фонда тестовых заданий по дисциплине случайным образом, но с условием: 50 % заданий должны быть заданиями открытого типа и 50 % заданий – закрытого типа.

Описание процедур проведения промежуточной аттестации в форме экзамена и оценивания результатов обучения

Промежуточная аттестация в форме экзамена проводится путем устного собеседования по билетам или в форме компьютерного тестирования.

При проведении промежуточной аттестации в форме собеседования билеты составляются таким образом, чтобы каждый из них включал в себя теоретические вопросы и практические задания.

Билет содержит: два теоретических вопроса для оценки знаний. Теоретические вопросы выбираются из перечня вопросов к экзамену; два практических задания: одно из них для оценки умений (выбирается из перечня типовых простых практических заданий к экзамену); другое практическое задание для оценки навыков и (или) опыта деятельности (выбираются из перечня типовых практических заданий к экзамену).

Распределение теоретических вопросов и практических заданий по экзаменационным билетам находится в закрытом для обучающихся доступе. Разработанный комплект билетов


(15-16 билетов) не выставляется в электронную информационно-образовательную среду ИрГУПС, а хранится на кафедре-разработчике фондов оценочных средств.

На экзамене обучающийся берет билет, для подготовки ответа на экзаменационный билет обучающемуся отводится время в пределах 45 минут. В процессе ответа обучающегося на вопросы и задания билета, преподаватель может задавать дополнительные вопросы.

Каждый вопрос/задание билета оценивается по четырехбалльной системе, а далее вычисляется среднее арифметическое оценок, полученных за каждый вопрос/задание. Среднее арифметическое оценок округляется до целого по правилам округления

При проведении промежуточной аттестации в форме компьютерного тестирования вариант тестового задания формируется из фонда тестовых заданий по дисциплине случайным образом, но с условием: 50 % заданий должны быть заданиями открытого типа и 50 % заданий – закрытого типа.

Образец экзаменационного билета

 <p>ИРГУПС 20__-20__ учебный год</p>	<p>Экзаменационный билет № 1 по дисциплине «<u>Иностранный язык</u>»</p>	<p>Утверждаю: Заведующий кафедрой « _____ » ИрГУПС _____</p>
<p>1. Выполните письменный перевод текста с английского на русский язык со словарем. 2. Прочитайте текст и кратко изложите его содержание по-английски. 3. Подготовьтесь к представлению монологического высказывания по предложенной теме и последующему диалогу с преподавателем.</p>		

Вопрос 1

1. Выполните письменный перевод текста с английского на русский язык со словарем.

ENGINEERING AND ITS PRESENT STATUS

Engineering is the art and science by which the properties of matter and energy are made useful to man in structures, machines and products. The basis of engineering is knowledge of the materials used, knowledge of how they are made, how they are shaped, how you fit them together, how they stand up to stress, how they break and how they catch fire. Civil engineering is defined as that phase of engineering which deals with the planning, design and construction of projects. The branch of civil engineering provides for the initial development of natural resources and lays the foundation for other technical progress.

There are greatest opportunities today for civil engineers in construction than at any previous time in the history of our country. These opportunities enable engineer to take a basic part in the conception design and execution of problems which are essential to the growth, development and defense of our country.

The application of engineering techniques to construction makes civil engineering the only factual approach to construction problems. Engineering is a constantly changing and developing profession. Inventions, the adoption of some strikingly new device, method or technique play a part in this continuing evolution.

The most creative and elegant engineering solutions are expected from the engineer combining his knowledge of technology with the demands of business, economics and people. The need to develop products and services faster, cheaper and better than ever before is obvious. Customers are more selective and require production tailored for specific needs, delivered quickly and anywhere with no reduction in quality. Builders have constructed the tallest, longest, largest and deepest structures in history. As a result mankind in the 21st century is better off with the proper food, sanitation, housing and all material comforts which modern science, engineering and industry can provide.

Вопрос 2

2. Прочитайте текст и кратко изложите его содержание по-английски.

NEW PROJECTS: THE ARCHITECT-ENGINEER-CONTRACTOR TEAM

1. Nearly two thousand years ago the Roman architect Vitruvius listed three basic factors in architecture - convenience, strength and beauty. These factors are actual today. They are always present and are always interrelated in the best structures.

2. The architect, the engineer and the contractor form parts of a triangle all of which are essential to the completion of a construction project. Together they are working towards the same objective - better construction, better materials, better design. In spite of the increased cost of today's buildings as compared with those of 10 years ago no one would accept a new structure of the older type of design and construction.

3. The chief function of the architect is to solve a particular problem of construction in such a way as to achieve a structure or structures with proper and harmonious balance of utility, strength, beauty and economy. Thus, engineers and architects can cultivate the mutual respect, which will develop the harmony and solidarity of basic professions

4. The following steps are usually taken in putting up a building. The owner, be it a corporation, bank or individual, feels the need for a new building and secures a site. These two fundamental decisions what is to build and where to build are made by the owner, sometimes with architectural or engineering advice. Then the contractor plans the site layout, prepares the project program, schedules and targets. The engineer in his turn controls the quality of his structure in two ways - by the specifications he writes into the contract and by the inspection he maintains during construction. These two factors have a significant effect on the productivity of the contractor's organization.

5. As a result of the combined efforts of the engineer, the architect and the contractor, new forms and new methods of construction are developed and three main aims - economic, esthetic and technical, single or in combination, are successfully realized in spectacular building by the architect, the engineer and the contractor, each of which has contributed to this development.

3. Подготовьтесь к представлению монологического высказывания по предложенной теме и последующему диалогу с преподавателем.

Темы для монологического высказывания:

1. About Myself.
2. My University.
3. Education in English Speaking Countries.
4. My Native Town.
5. What is Engineering.
6. Famous Scientists.
7. Building Engineering as Discipline.
8. History of the Building Industry.
9. Great Civil Engineers.
10. Modern Technologies in Construction.
11. Materials Used in Building.
12. Production of Building Materials.
13. Building Styles.
14. My Future Profession.
15. Construction Careers.